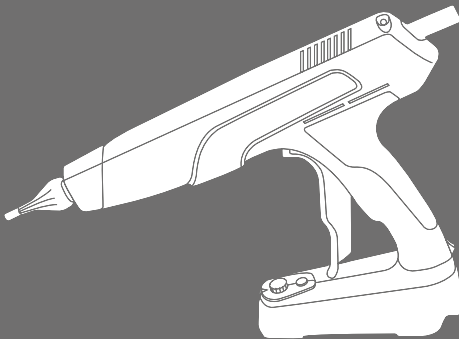


# HEISSKLEBEPISTOLE HOT GLUE GUN

**HKP 225-E COMPACT**

Art. 5707 300 0



- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- FR Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de instruções
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- FI Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim klavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu na obsluhu
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- SR Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- ET Originaalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- LV Eksploatācijas instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- RS Prevod originalnog uputstva za rad
- HR Prijevod originalnih uputa za rad

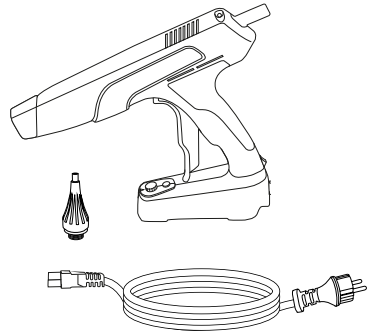
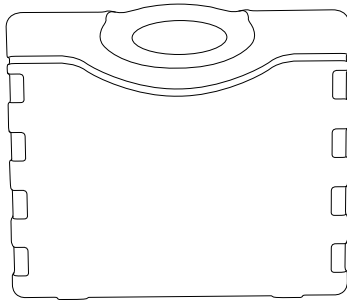




<b>DE</b>	Deutsch	<b>13 - 15</b>
<b>GB</b>	English	<b>16 - 18</b>
<b>IT</b>	Italiano	<b>19 - 21</b>
<b>FR</b>	Français	<b>22 - 24</b>
<b>ES</b>	Español	<b>25 - 27</b>
<b>PT</b>	Português	<b>28 - 30</b>
<b>NL</b>	Nederlands	<b>31 - 33</b>
<b>DK</b>	Dansk	<b>34 - 36</b>
<b>NO</b>	Norsk	<b>37 - 39</b>
<b>FI</b>	Suomi	<b>40 - 42</b>
<b>SE</b>	Svenska	<b>43 - 45</b>
<b>GR</b>	Ελληνικά	<b>46 - 48</b>
<b>TR</b>	Türkçe	<b>49 - 51</b>
<b>PL</b>	Polski	<b>52 - 54</b>
<b>HU</b>	Magyar	<b>55 - 57</b>
<b>CZ</b>	Česky	<b>58 - 60</b>
<b>SK</b>	Slovenský	<b>61 - 63</b>
<b>RO</b>	Română	<b>64 - 66</b>
<b>SI</b>	Slovensko	<b>67 - 69</b>
<b>BG</b>	български	<b>70 - 72</b>
<b>EE</b>	Eesti	<b>73 - 75</b>
<b>LT</b>	Lietuviškai	<b>76 - 78</b>
<b>LV</b>	Latviski	<b>79 - 81</b>
<b>RU</b>	Русский	<b>82 - 84</b>
<b>RS</b>	Srpski	<b>85 - 87</b>
<b>HR</b>	Hrvatski	<b>88 - 90</b>

## Lieferumfang

**GB** Included in delivery **IT** Dotazione **FR** Contenu de livraison **ES** Piezas suministradas **PT** Fornecimento  
**NL** Meegeleverd van de levering **DK** Leveringsomfang **NO** Leveringsomfang **FI** Toimitussisältö **SE** Leveransomfattning  
**GR** Υλικά παράδοσης **TR** Teslimat kapsamı **PL** Zakres dostawy **HU** Szállítási terjedelem **CZ** Rozsah dodávky  
**SK** Rozsah dodávky **RO** Pachetul de livrare **SI** Obseg pošiljke **BG** Обем на доставката **EE** Tarne sisu  
**LT** Komplektas **LV** Piegādes komplektācija **RU** Объем поставки **RS** Obim isporuke **HR** Opseg isporuke





### Inbetriebnahme

**GB** Start-up **IT** Messa in funzione **FR** Mise en service **ES** Puesta en servicio **PT** Colocação em funcionamento **NL** In gebruik nemen **DK** Ibrugtagning **NO** Igangsetting **FI** Käyttöönotto **SE** Idrifttagning **GR** Θέση σε λειτουργία **TR** İşletime alma **PL** Uruchomienie **HU** Üzembe helyezés **CZ** Uvedení do provozu **SK** Uvedenie do prevádzky **RO** Punerea în funcțiune **SI** Zagon **BG** Пускане в експлоатация **EE** Käikuvõimine **LT** Įdiegimas į eksploataciją **LV** Lietošanas sākšana **RU** Ввод в эксплуатацию **RS** Puštanje u rad **HR** Puštanje u rad

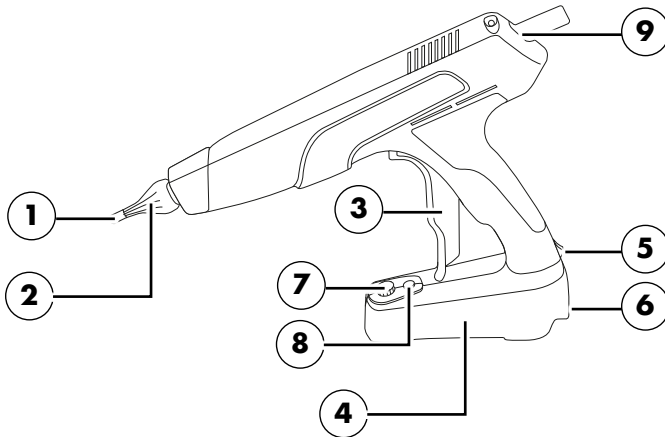
8



### Betrieb

**GB** Operation **IT** Esercizio **FR** Fonctionnement **ES** Operación **PT** Operação **NL** Gebruik **DK** Funktion **NO** Drift **FI** Käyttö **SE** Drift **GR** Λειτουργία **TR** Operasyon **PL** Operacja **HU** Üzemeltetés **CZ** Provoz **SK** Prevádzka **RO** Funcționarea **SI** Delovanje **BG** Работа **EE** Operatsioon **LT** Operacija **LV** Darbība **RU** Эксплуатация **RS** Režim rada **HR** Operativni rad

9 - 12


**DE**

- 1 Düse
- 2 Düsenisolierung
- 3 Abzug
- 4 Standfuß
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Kabeleingang
- 7 Temperaturregelung
- 8 LED-Leuchte
- 9 Klebestick-Öffnung

**FR**

- 1 Buse
- 2 Isolation de la buse
- 3 Gâchette
- 4 Pied
- 5 Bouton marche/arrêt
- 6 Entrée de câble
- 7 Régulation de la température
- 8 Lampe LED
- 9 Ouverture pour bâton de colle

**NL**

- 1 Spuitmond
- 2 Nozzle isolatie
- 3 Trekker
- 4 standaard
- 5 Aan-/uitschakelaar
- 6 Kabelinvoer
- 7 Temperatuurregeling
- 8 Led-lampje
- 9 Lijmstokopening

**FI**

- 1 Suutin
- 2 Suuttimien eristys
- 3 Laukaisin
- 4 Tukijalka
- 5 Päälle-/pois-katkaisin
- 6 Kaapelinsisäänmeno
- 7 Lämpötilansäätö
- 8 LED-valo
- 9 Liimatikun avaus

**GB**

- 1 Nozzle
- 2 Nozzle insulation
- 3 Trigger
- 4 Stand
- 5 On/Off switch
- 6 Cable entry
- 7 Temperature control
- 8 LED light
- 9 Glue stick opening

**ES**

- 1 Boquilla
- 2 Aislamiento de la boquilla
- 3 Disparador
- 4 Pata de apoyo
- 5 Botón encendido/apagado
- 6 Entrada de cable
- 7 Control de temperatura
- 8 Luz led
- 9 Apertura para barra de pegamento

**DK**

- 1 Dyse
- 2 Dyseisolering
- 3 Aftrækker
- 4 Fod
- 5 Tænd-/slukknop
- 6 Kabelindgang
- 7 Temperaturregulering
- 8 LED-Lampe
- 9 Limstikkåbning

**SE**

- 1 Munstycke
- 2 Munstycksisolering
- 3 Avtryckare
- 4 Stativ
- 5 På-/av-knapp
- 6 Kabelingång
- 7 Temperaturreglering
- 8 LED-lampa
- 9 Limstiftsöppning

**IT**

- 1 Ugello
- 2 Isolamento dell'ugello
- 3 Grilletto
- 4 Supporto
- 5 Pulsante ON/OFF.
- 6 Ingresso cavo
- 7 Controllo della temperatura
- 8 Spia LED
- 9 Apertura per stick adesivo

**PT**

- 1 Bico
- 2 Isolamento do bico
- 3 Gatilho
- 4 Pé de apoio
- 5 Botão de ligar/desligar
- 6 Entrada de cabo
- 7 Controlo de temperatura
- 8 Luz LED
- 9 Abertura para bastão de cola

**NO**

- 1 Dyse
- 2 Dyseisolasjon
- 3 Avtrekker
- 4 Fot
- 5 På-/av knapp
- 6 Kabeleingang
- 7 Temperaturkontroll
- 8 LED-lys
- 9 Limstikkåpning

**GR**

- 1 Πίπα
- 2 Μόνωση της πίπας
- 3 Σκανδάλη
- 4 Βάση στήριξης
- 5 Διακόπτης έναρξης / λήξης
- 6 Εισόδος καλωδίου
- 7 Ρύθμιση θερμοκρασίας
- 8 Λυχνία LED
- 9 Άνοιγμα ραβδιού κόλλας

TR	
1	Memesi
2	Nozul izolasyonu
3	Tetik
4	Ayak
5	Açma / kapama düğmesi
6	Kablo girişi
7	Sıcaklık kontrolü
8	LED lamba
9	Yapıştırıcı çubuğu açma

CZ	
1	Tryska
2	Izolace trysky
3	Spoušť
4	stojanová noha
5	Vypínač
6	Vstup kabelu
7	Regulace teploty
8	LED světlo
9	Otevírání lepicí tyčinky

SI	
1	Šoba
2	Izolacija šobe
3	Sprožilec
4	Stojalo
5	Stikalo za vklop / izklop
6	Vhod kabla
7	Nadzor temperature
8	Lučka LED
9	Odprtje lepilnega traka

LT	
1	Antgalis
2	Antgalio izoliacija
3	Ginklą traukiantis svirtis
4	Pastatymo kojelė
5	Ijungimo / išjungimo jungiklis
6	Kabelio įėjimas
7	Temperatūros valdymas
8	LED lemputė
9	Klijų lazdelės anga

RS	
1	Dizanjer
2	Izolacija dizne
3	Okidač
4	Stopa
5	Prekidač za uključivanje/isključivanje
6	Ulaz kabla
7	Kontrola temperature
8	LED svetiljka
9	Otvor za lepilo

PL	
1	Dysza
2	Izolacja dyszy
3	Spust
4	Nóżka
5	Przełącznik włącz / wyłącz
6	Wejście kabla
7	Regulacja temperatury
8	Kontrolka LED
9	Otwór na klej

SK	
1	Tryska
2	Izolácia trysky
3	Spúšť
4	Stojan
5	Vypínač
6	Vstup kabla
7	Regulácia teploty
8	LED svetidlo
9	Otvorenie lepiacej tyčinky

BG	
1	Дюза
2	Изоляция на дюзата
3	Спусък
4	Стойка
5	Превключвател за включване / изключване
6	Вход кабел
7	Температурен контрол
8	LED лампа
9	Отвор за лепило

LV	
1	Sprausla
2	Sprauslas izolācija
3	Sprūds
4	Kāja
5	Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis
6	Kabeļa ieeja
7	Temperatūras kontrole
8	LED lampa
9	Ļimes nūjiņas atvere

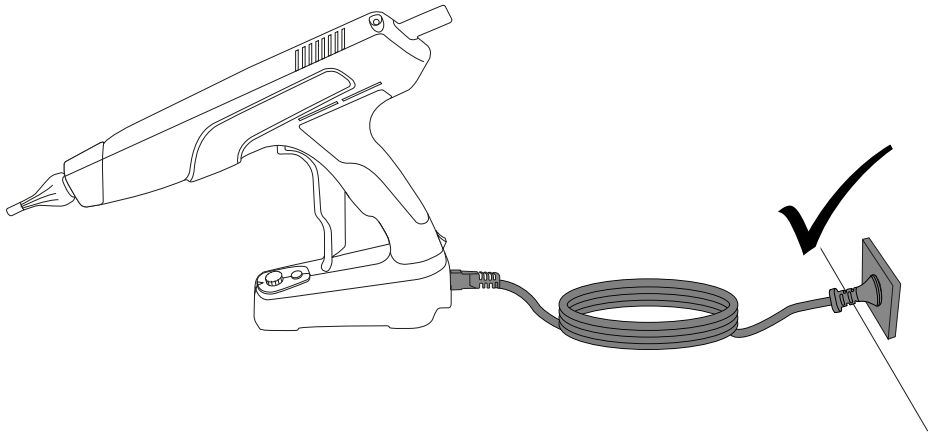
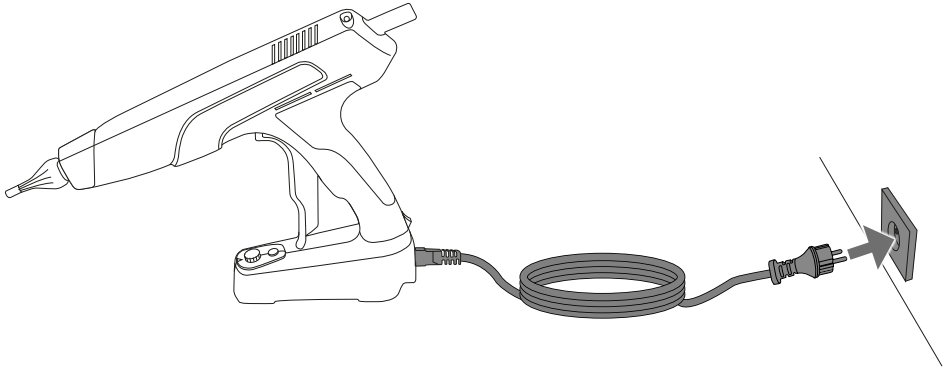
HR	
1	Mlaznica
2	Izolacija mlaznice
3	Okidač
4	Postolje
5	Prekidač za uključivanje / isključivanje
6	Ulaz kabla
7	Kontrola temperature
8	LED žarulja
9	Otvor za lepilo

HU	
1	Fúvóka
2	Fúvóka szigetelés
3	Ravasztó
4	Támasztóláb
5	Be / Ki kapcsoló
6	Kábelbevezetés
7	Hőmérséklet-szabályozás
8	LED-lámpa
9	Ragasztórúd nyílás

RO	
1	Duză
2	Izolafia duzei
3	Trăgaci
4	Picioar suport
5	Comutator pornire / oprire
6	Intrare cablu
7	Controlul temperaturii
8	Lampă LED
9	Deschidere pentru baton de lipit

EE	
1	Düüs
2	Düüsisolation
3	Päästik
4	Seisujalg
5	Sisse / välja lüüti
6	Kaabli sisend
7	Temperatuuri reguleerimine
8	LED-märgutuli
9	Liimistiku avaus

RU	
1	Сопло
2	Изоляция сопла
3	Спусковой крючок
4	Стойка
5	Переключатель включения / выключения
6	Вход кабеля
7	Температурный контроль
8	Светодиоды
9	Отверстие для клеевого стержня

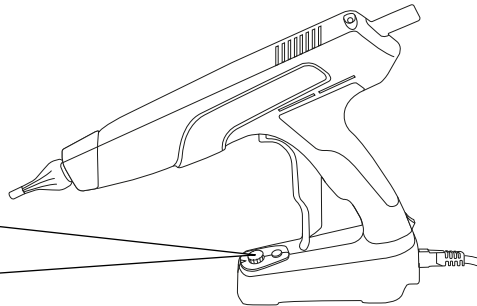
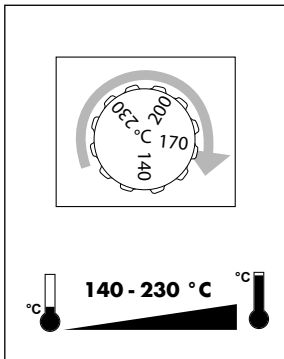
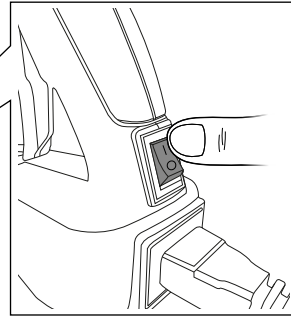
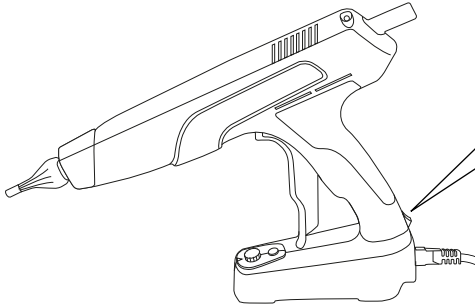


**ON**   
**OFF**

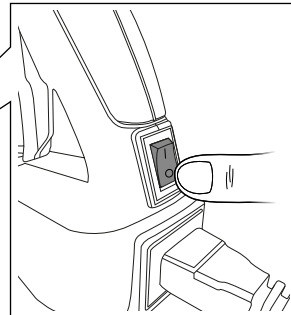
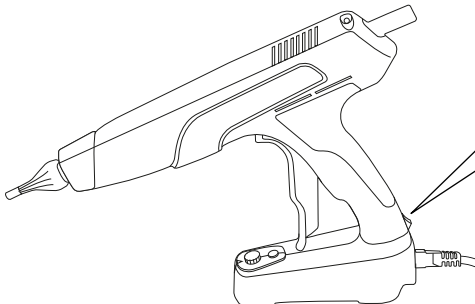


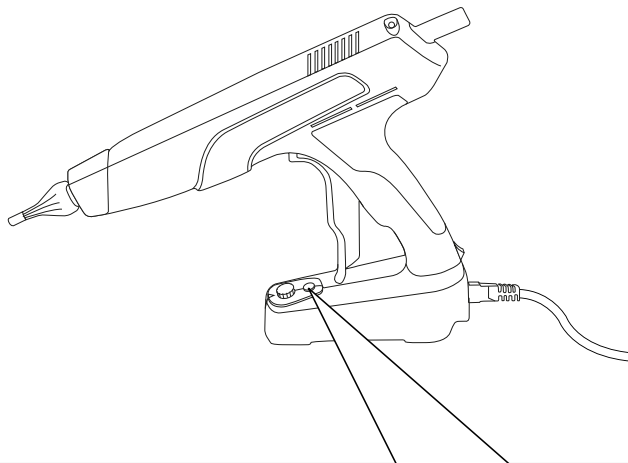
**WÜRTH**

**ON**



**OFF**



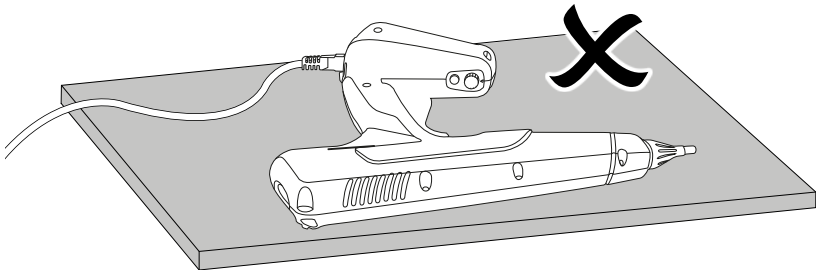
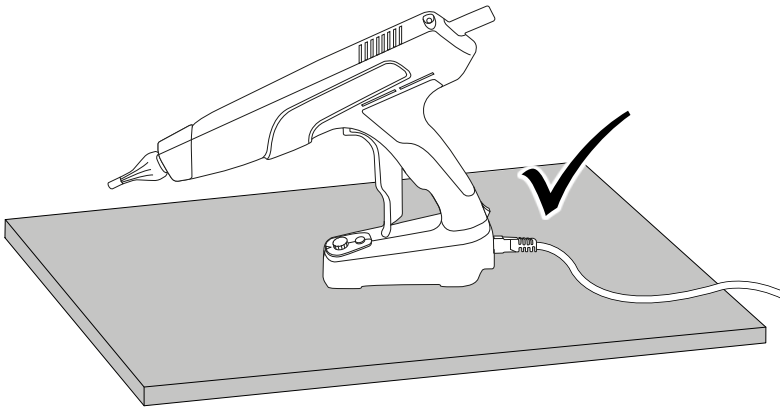
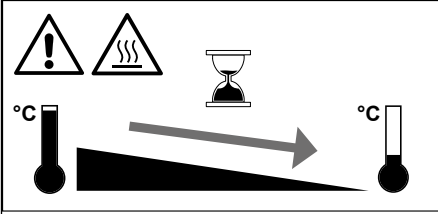


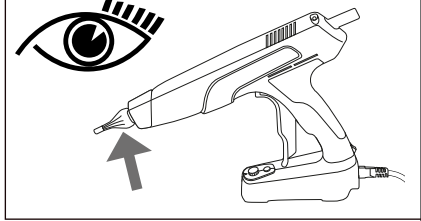
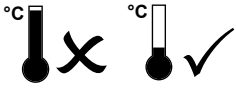
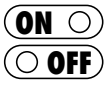
**DE** Blaues Leuchten: Das Gerät heizt auf  
**GB** Blue light: The device is heating up  
**IT** Luce blu: Il dispositivo si sta riscaldando  
**FR** Lumière bleue : L'appareil chauffe  
**ES** Luz azul: El dispositivo se está calentando  
**PT** Luz azul: O dispositivo está aquecendo  
**NL** Blauw licht: Het apparaat warmt op  
**DA** Blåt lys: Enheden varmer op  
**NO** Blått lys: Enheten varmes opp  
**FI** Sininen valo: Laite kuumenee  
**SE** Blått ljus: Enheten värms upp  
**GR** Μπλε φως: Η συσκευή ζεσταίνεται  
**TR** Mavi ışık: Cihaz ısınıyor

**PL** Niebieskie światło: Urządzenie się nagrzewa  
**HU** Kék fény: A készülék felmelegszik  
**CZ** Modré světlo: Zařízení se zahřívá  
**SK** Modré svetlo: Zariadenie sa zohrieva  
**RO** Lumină albastră: Dispozitivul se încălzește  
**SI** Modra svetloba: Naprava se segreva  
**BG** Синя светлина: Устройството се загрява  
**EE** Sinine valgus: Seade kuumeneb  
**LT** Mėlyna šviesa: Įrenginys įkaista  
**LV** Zilā gaisma: Ierīce uzkarst  
**RU** Синий свет: Устройство нагревается  
**RS** Plavo svetlo: Uređaj se zagreva  
**HR** Plavo svjetlo: Uređaj se zagrijava

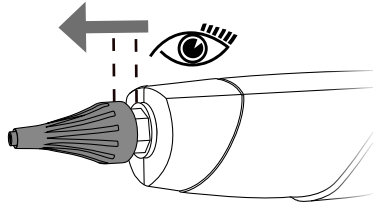
**DE** Grünes Leuchten: Das Gerät ist einsatzbereit  
**GB** Green light: The device is ready for use  
**IT** Luce verde: Il dispositivo è pronto all'uso  
**FR** Lumière verte : L'appareil est prêt à l'emploi  
**ES** Luz verde: El dispositivo está listo para usar  
**PT** Luz verde: O dispositivo está pronto para uso  
**NL** Groen licht: Het apparaat is gebruiksklaar  
**DA** Grønt lys: Enheden er klar til brug  
**NO** Grønt lys: Enheten er klar til bruk  
**FI** Vihreä valo: Laite on käyttövalmis  
**SE** Grönt ljus: Enheten är klar att användas  
**GR** Πράσινο φως: Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση  
**TR** Yeşil ışık: Cihaz kullanıma hazır

**PL** Zielone światło: Urządzenie jest gotowe do użycia  
**HU** Zöld fény: A készülék használatra kész  
**CZ** Zelené světlo: Zařízení je připraveno k použití  
**SK** Zelené svetlo: Zariadenie je pripravené na použitie  
**RO** Lumină verde: Dispozitivul este gata de utilizare  
**SI** Zelena svetloba: Naprava je pripravljena za uporabo  
**BG** Зелена светлина: Устройството е готово за употреба  
**EE** Roheline valgus: Seade on kasutusvalmis  
**LT** Žalia šviesa: Įrenginys paruoštas naudoti  
**LV** Zaļā gaisma: Ierīce ir gatava lietošanai  
**RU** Зелёный свет: Устройство готово к использованию  
**RS** Zeleno svetlo: Uređaj je spreman za upotrebu  
**HR** Zeleno svjetlo: Uređaj je spreman za upotrebu

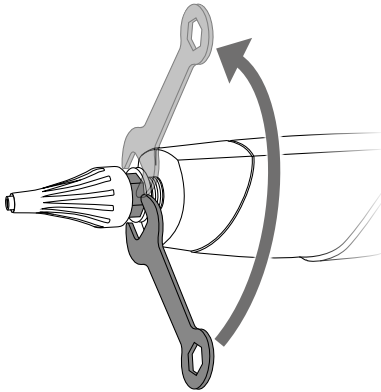




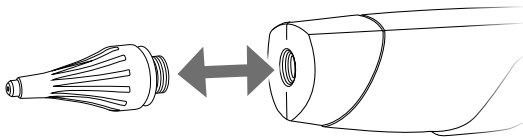
**1.**



**2.**



**3.**



### HEISSKLEBEPISTOLE Art.

### HKP 225-E COMPACT 5707 300 0

Netzspannung	(V~)	220 - 240
Netzfrequenz	(Hz)	50/60
Leistungsaufnahme	(W)	200
Arbeitstemperatur	(°C)	140 - 230
Schmelzleistung	(kg/h)	1.2
Gewicht ohne Netzkabel	(kg)	0.465
Betriebstemperatur	(°C)	0°C ... +40°C
Lagertemperatur	(°C)	0°C ... +40°C
Abmessungen L x B x H	(mm)	290 x 205 x 75

### Zu Ihrer Sicherheit



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf. Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen! Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Heißklebepistole ist ausschließlich zum Verkleben geeigneter Materialien mit handelsüblichen Heißklebesticks vorgesehen. Sie dient dem punktuellen oder flächigen Auftragen von erhitztem Klebstoff auf Materialien wie Holz, Papier, Karton, Textilien, Kunststoffe (sofern hitzebeständig).

**Für Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet der Benutzer.**

### Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an. Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig. Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls,
2. Art des Unfalls,
3. Zahl der Verletzten,
4. Art der Verletzungen,

### **Brandgefahr! Explosionsgefahr!**

- Gefahr durch Funkenbildung und starke Hitze
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung.
- Vorsicht beim Gebrauch des Gerätes in der Nähe brennbarer Materialien. Das Gerät nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
- Das Gerät nicht in Räumen mit explosionsfähiger Atmosphäre verwenden.
- Das Gerät nicht in Räumen verwenden, in denen möglicherweise leicht entflammbare Materialien oder Gase vorhanden sind.
- Das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Die Düse niemals zu halten oder verschließen.
- Der ausgetragene Heißkleber darf nicht auf Haut oder andere Körperteile gelangen.

### Sicherheitshinweise

### **Warnung! Verletzungsgefahr!**

- Tragen Sie entsprechende Schutzbekleidung, um sich vor Verbrennungen zu schützen. Schützen Sie Ihre Augen und Hände, tragen Sie eine Schutzbrille und Brandschutzhandschuhe.
- Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.

- Arbeiten Sie nicht an unter Spannung stehenden Teilen.
- Das Netzkabel darf nur in die dafür zugelassenen Netzsteckdosen oder Adapter eingesteckt werden. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Vor jedem Gebrauch Gerät, Anschlusskabel, Verlängerungskabel und Stecker auf Beschädigung und Alterung kontrollieren. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Das Gerät nicht bei Regen im Freien benutzen.
- Legen Sie das betriebswarme Gerät niemals auf der Seite ab. Dabei kann unkontrolliert Füllmaterial austreten.
- Klebstoffreste in der Schmelzkammer dürfen niemals gewaltsam (z.B mit einem Schraubendreher) entfernt werden. Dabei kann die Innenauskleidung der Schmelzkammer beschädigt werden.
- Ausgekühlte Schmelzklebstoffkerzen dürfen niemals gewaltsam (z.B mit einer Zange) gelöst werden.
- Ziehen Sie in keinem Fall den kalten Klebstoffstick aus dem Gerät heraus. Dadurch kann der Transportmechanismus beschädigt werden.
- Achten Sie bei der Arbeit über Kopf auf mögliche Tropfenbildung, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Schutzhandschuhe tragen!
- Schutzbrille tragen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Niemals bei Temperaturen über 60°C (140°F) lagern oder verwenden.
- Nicht mit ätzenden Stoffen in Verbindung bringen.

## Arbeitshinweise

- Belüften Sie Ihren Arbeitsplatz gut. Beim Arbeiten entstehende Gase und Dämpfe sind häufig gesundheitsschädlich.
- Halten Sie das Gerät und die Lüftungsschlitze sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
- Nach einer Klebedauer von 30 Sekunden sollte eine Wartezeit von 150 Sekunden eingehalten werden, bevor das Gerät weiterverwendet wird.
- Betätigen Sie den Abzug niemals gewaltsam.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Legen Sie das Gerät nach Gebrauch sicher ab und lassen Sie es vollständig auf den Ablageflächen auskühlen, bevor Sie es wegpacken.

## Zubehör und Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüferfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth MASTERSERVICE ausführen zu lassen.

In Deutschland erreichen Sie den Würth MASTERSERVICE kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER [0800-9 62 78 37]. Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

## Lagerung

An einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Ätzende Stoffe fernhalten. Nicht im Freien und staubfrei lagern.

## Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

### Nur für EU-Länder:



Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen.

Entfernen Sie Altbatterien, Akkumulatoren und Leuchtmittel vor dem Entsorgen aus

den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Altbatterien, Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Altbatterien (vor allem Lithium-Ionen-Batterien), Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

## Symbole



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Warnung vor heißen Oberflächen!



Schutzbrille tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Schutzklasse I



Werkzeuge, die nicht gebraucht werden, müssen an einem trockenen, möglichst hoch gelegenen Platz, außerhalb der Reichweite von Kindern, aufbewahrt oder unzugänglich verwahrt werden.



Das Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden. Das Gerät darf nicht nass werden, schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe!



Elektroschrott (WEEE-Richtlinie)



Europäisches Konformitätszeichen

### HOT GLUE GUN Art.

### HKP 225-E COMPACT 5707 300 0

Mains voltage	(V~)	220 - 240
Frequency	(Hz)	50/60
Power consumption	(W)	200
Operating temperature	(°C)	140 - 230
Melting capacity	(kg/h)	1.2
Weight without mains lead	(kg)	0.465
Operating temperature	(°C)	0°C ... +40°C
Storage temperature	(°C)	0°C ... +40°C
Dimensions L x W x H	(mm)	290 x 205 x 75

### For Your Safety



Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device. Keep these operating instructions for later use or for future owners. Prior to first use always read the safety instructions! Failure to observe the operating instructions and the safety instructions could result in damage to the appliance and danger for the operator and other persons.

### Specified Conditions of Use

The hot glue gun is intended exclusively for bonding suitable materials using commercially available hot glue sticks. It is used for spot or surface application of heated adhesive to materials such as wood, paper, cardboard, textiles, and plastics (if heat-resistant).

**The user alone is responsible for damage resulting from improper use.**

### Emergency procedure

Conduct a first-aid procedure adequate to the injury and summon qualified medical attendance as quickly as possible. Protect the injured person from further harm and calm them down. If you seek help, state the following pieces of information:

1. Accident site,
2. Accident type,
3. Number of injured persons,
4. Injury type(s),

### Fire hazard! Risk of explosion!

- Danger posed by spark build-up and severe heat.
- Do not use the device in explosive atmospheres.
- Take care if using the device in the vicinity of combustible materials. Do not direct the device towards the same place for long periods.
- Do not use the device in rooms with an explosive atmosphere.
- Do not use the device in rooms in which easily flammable material or gases may be present.
- Do not leave the appliance unsupervised when it is switched on.
- Never cover or block the nozzle.
- The dispensed hot glue must not come into contact with skin or other body parts.

### Safety instructions

### Warning! Risk of injury

- Wear appropriate protective clothing to protect yourself against burns. Protect your eyes and hands by wearing safety glasses and fire-resistant gloves.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Never work on voltage-carrying parts.
- The power cable must only be plugged into the power socket or adapter approved for this purpose. Check

to see if the mains voltage matches the ratings on the nameplate.

- Before use check appliance, cable, extension cord and plug for any damages or material fatigue. Damaged cables increase the risk of electric shock.
- Do not use the device outside if it is raining.
- Never place the heated device on its side. Filling material may leak uncontrollably.
- Adhesive residue in the melting chamber must never be removed by force (e.g., with a screwdriver). This can damage the inner lining of the melting chamber.
- Cooled hot glue sticks must never be forcibly removed (e.g., with pliers).
- Never pull the cold glue stick out of the device. This can damage the transport mechanism.
- When working overhead, watch out for possible dripping to avoid burns.

- Wear gloves
- Wear goggles.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
- Never store or use at temperatures above 60 °C (140 °F).
- Do not allow the punch to come into contact with corrosive substances.

## Working instructions

- Ensure your work station is well ventilated. Gases and vapours arising during working are frequently hazardous to health.
- Keep the device and ventilation slots clean to work well and safely.
- After a bonding time of 30 seconds, a waiting time of 150 seconds should be observed before the device is used again.
- Never operate the trigger forcibly.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- After use, safely place the device down and let it cool completely on the cooling surface before packing it away.

## Accessories and spare parts

If, in spite of careful manufacturing and testing processes, the device becomes faulty, a repair by Würth MASTERSERVICE should be arranged.

With any enquiries or spare parts orders, always quote the article number as given on the name plate. The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

## Storage

Store the machine in a dry place out of the reach of children. Keep corrosive substances away. Do not store outdoors and keep away from dust.

## Disposal

Electrical power tools, accessories and packaging should be sorted and submitted to an environmentally-sound recycling facility.

### EU countries only:



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste batteries, waste accumulators and light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations retailers may have an obligation to take back waste batteries and Waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium and waste Electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

## Symbols



Read the instruction manual carefully before using the appliance.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Warning against hot surfaces!



Wear goggles.



Wear gloves



Protection class I



When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.



The appliance may only be used indoors. The appliance must not be allowed to become wet. Protect the appliance against humidity and moisture!



Electrical waste (WEEE Directive)



European Conformity Mark

**IT**
**dati tecnici**
**PISTOLA INCOLLATRICE A CALDO  
Art.**
**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Tensione di rete	(V~)	220 - 240
Frequenza di rete	(Hz)	50/60
Potenza assorbita	(W)	200
Temperatura di esercizio	(°C)	140 - 230
Capacità di fusione	(kg/h)	1.2
Peso senza cavo di rete	(kg)	0.465
temperatura di utilizzo	(°C)	0°C ... +40°C
temperatura di stoccaggio	(°C)	0°C ... +40°C
Ingombro lung. x largh. x alt.	(mm)	290 x 205 x 75

**Per la Vostra sicurezza**


Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso. Conservare questo manuale di istruzioni per uso futuro o per i proprietari successivi.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le Avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utente e le altre persone.

**Uso Previsto**

La pistola incollatrice a caldo è destinata esclusivamente all'incollaggio di materiali idonei con stick di colla a caldo disponibili in commercio. Serve per l'applicazione puntuale o su superficie di colla riscaldata su materiali come legno, carta, cartone, tessuti e materie plastiche (se resistenti al calore).

**La responsabilità per i danni dovuti a un utilizzo non conforme alle norme è esclusivamente dell'utente.**

**Comportamento in caso  
d'emergenza**

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. Luogo dell'incidente,
2. Tipo dell'incidente,
3. Numero dei feriti,
4. Tipo della ferita,

**⚠ Rischio di incendio! Pericolo d'esplosione!**

- Pericolo di scintille e surriscaldamento intenso
- Non lavorare con l'apparecchio in zone a rischio d'esplosione.
- Attenzione, quando si usa l'apparecchio nelle vicinanze di materiali infiammabili. Non dirigere l'apparecchio per un lungo periodo di tempo sullo stesso punto.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali con atmosfera esplosiva.
- Non utilizzare il dispositivo in locali in cui potrebbero esserci materiali o gas facilmente infiammabili.
- Non lasciare il dispositivo acceso senza sorveglianza.
- Non coprire o ostruire mai l'ugello.
- La colla a caldo erogata non deve entrare in contatto con la pelle o altre parti del corpo.

**Indicazioni di sicurezza**
**⚠ Avvertenza! Pericolo di lesioni!**

- Indossare indumenti protettivi adeguati per proteggersi dalle ustioni. Proteggete occhi e mani indossando occhiali di sicurezza e guanti ignifughi.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettrotensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.

- Non lavorare su pezzi sotto tensione.
- Il cavo di alimentazione deve essere inserito esclusivamente in prese elettriche o adattatori omologati. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda alle indicazioni sulla targhetta.
- Prima dell'uso, controllare il dispositivo, il cavo, il cavo di prolunga e la spina per verificare la presenza di danni o usura del materiale. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Non usare l'apparecchio all'aperto, se piove
- Non appoggiare mai l'apparecchio caldo sul lato. Potrebbe fuoriuscire del materiale di riempimento in modo incontrollato.
- I residui di colla nella camera di fusione non devono mai essere rimossi con forza (ad es. con un cacciavite). Ciò può danneggiare il rivestimento interno della camera di fusione.
- Le stick di colla a caldo raffreddati non devono mai essere rimossi con la forza (es. con una pinza).
- Non tirare mai il bastoncino di colla fredda fuori dal dispositivo. Questo può danneggiare il meccanismo di trasporto.
- Prestare attenzione alla possibile formazione di gocce quando si lavora sopra la testa per evitare ustioni.

- Indossare guanti di sicurezza!
- Indossare occhiali di protezione.
- Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- Non conservare o utilizzare mai a temperature superiori a 60 °C (140 °F).
- Tenere lontano da sostanze corrosive.

## Indicazioni per l'uso

- Aerare adeguatamente il posto di lavoro. Spesso i gas e i vapori che si producono durante il lavoro sono nocivi.
- Mantenere il dispositivo e le fessure di ventilazione puliti per lavorare bene e in sicurezza.
- Dopo un tempo di incollaggio di 30 secondi, dovrebbe essere osservato un tempo di attesa di 150 secondi prima di riutilizzare il dispositivo.
- Non azionare mai il grilletto con forza.
- Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrostrumento in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.
- Dopo l'uso, posiziona in sicurezza il dispositivo e lascialo raffreddare completamente sulle superfici di supporto prima di riporlo.

## Accessori e ricambi

Se il dispositivo si guasta nonostante le attente procedure di produzione e test, la riparazione deve essere eseguita da un Würth MASTERSERVICE.

Per tutte le domande e per gli ordini di pezzi di ricambio, assicurarsi di indicare il numero dell'articolo riportato sulla targhetta del dispositivo.

## Stoccaggio

Conservare in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini. Tenere lontane le sostanze corrosive. Non conservare all'aperto e lontano dalla polvere.

## Smaltimento

Gli utensili elettrici, gli accessori e le confezioni devono essere smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente.

### Solo per i Paesi UE:



I rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente. Rimuovere i rifiuti di pile e di accumulatori nonché le sorgenti

luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle.

Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di pile e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di pile e di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di pile (specialmente di pile agli ioni di litio) e i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

## Simboli



Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare il dispositivo.



ATTENZIONE! AVVERTENZA!  
PERICOLO!



Attenzione alle superfici calde!



Indossare occhiali di protezione.



Indossare guanti di sicurezza!



Classe di protezione I



Gli utensili che non vengono utilizzati devono essere conservati in luogo asciutto, possibilmente in alto, al di fuori della portata di bambini oppure in un luogo non accessibile.



L'apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti chiusi. Non bagnare l'apparecchio, proteggerlo da umidità e acqua!



Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Direttiva RAEE)



Marchio di conformità europea

**PISTOLET À COLLE CHAUDE**  
**Art.**
**HKP 225-E COMPACT**  
**5707 300 0**

Tension réseau	(V~)	220 - 240
Fréquence du réseau	(Hz)	50/60
Puissance absorbée	(W)	200
Température de travail	(°C)	140 - 230
Capacité de fusion	(kg/h)	1.2
Poids sans câble secteur	(kg)	0.465
Température de service	(°C)	0°C ... +40°C
Température de stockage	(°C)	0°C ... +40°C
Dimensions L x l x H	(mm)	290 x 205 x 75

**Pour votre sécurité**


Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Conservez ce manuel d'utilisation pour une utilisation ultérieure ou pour les propriétaires suivants. Avant la première mise en service, lire impérativement les consignes de sécurité! En cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité, l'appareil peut subir des dommages et l'opérateur et d'autres personnes s'exposent à des risques.

**Utilisation conforme aux prescriptions**

Le pistolet à colle chaude est exclusivement destiné au collage de matériaux adaptés avec des bâtons de colle chaude standards. Il permet une application ponctuelle ou en surface de colle chauffée sur des matériaux tels que le bois, le papier, le carton, les textiles et les plastiques (s'ils sont résistants à la chaleur).

**L'utilisateur est responsable des dommages survenus en cas d'utilisation non conforme.**

**Conduite en cas d'urgence**

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants:

1. Lieu d'accident,
2. Type d'accident,
3. Nombre de blessés,
4. Type de blessure,

**⚠ Risque d'incendie! Risque d'explosion!**

- Danger dû aux étincelles et à la forte chaleur
- Ne travaillez pas avec l'appareil dans des zones présentant des risques d'explosion.
- Etre prudent lorsque l'appareil est utilisé à proximité de matériaux combustibles. Ne pas diriger l'appareil pendant une période prolongée sur le même endroit.
- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux à atmosphère explosive.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces dans lesquelles il peut se trouver éventuellement des matériaux ou des gaz légèrement inflammables.
- Ne pas laisser le dispositif sans surveillance lors du fonctionnement .
- Ne jamais couvrir ni obstruer la buse.
- La colle chaude appliquée ne doit pas entrer en contact avec la peau ou d'autres parties du corps.

**Consignes de sécurité**
**⚠ Avertissement!**  
**Danger de blessures !**

- Portez des vêtements de protection appropriés pour vous protéger des brûlures. Protégez vos yeux et vos mains en portant des lunettes de sécurité et des gants ignifuges.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le

cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.

- Ne travaillez pas sur des pièces sous tension.
- Le câble secteur ne doit être branché que sur une prise de courant ou un adaptateur agréé. Vérifiez que la tension secteur est compatible avec les informations consignées sur la plaque du modèle.
- Avant l'utilisation, vérifiez que l'appareil, le câble, la rallonge et la fiche ne présentent aucun dommage ou signe d'usure du matériau. Les câbles endommagés augmentent le risque de décharge électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'air libre lorsqu'il pleut.
- Ne posez jamais l'appareil chaud sur le côté. Du matériau de remplissage pourrait s'échapper de manière incontrôlée.
- Les résidus de colle dans la chambre de fusion ne doivent jamais être enlevés de force (par ex. avec un tournevis). Cela pourrait endommager le revêtement intérieur de la chambre de fusion.
- Les bâtons de colle chaude refroidis ne doivent jamais être retirés de force (par ex. avec une pince).
- Ne tirez jamais le bâtonnet de colle froide hors de l'appareil. Cela peut endommager le mécanisme de transport.
- Faites attention aux gouttes possibles lors du travail au-dessus de la tête pour éviter les brûlures.

- Port de gants de sécurité obligatoire
- Porter des lunettes de protection.
- Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches propres et sans huiles et graisses.
- Ne jamais stocker ou utiliser à des températures supérieures à 60 °C (140 °F).
- Ne pas mettre en contact avec des substances corrosives.

## Consignes de travail

- Aérez bien votre poste de travail. Les gaz et vapeurs générés lors du travail sont souvent nocifs pour la santé.
- Gardez l'appareil et les fentes de ventilation propres pour travailler correctement et en toute sécurité.
- Après un temps de collage de 30 secondes, un temps d'attente de 150 secondes doit être respecté avant de réutiliser l'appareil.
- N'actionnez jamais la gâchette avec force.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

- Après utilisation, posez l'appareil en toute sécurité et laissez-le refroidir complètement sur les surfaces de rangement avant de le ranger.

## Accessoires et pièces de rechange

Si l'appareil tombe en panne, malgré les procédés soigneux de production et de contrôle, il faut faire effectuer la réparation par un Würth MASTERSERVICE. Pour la France, vous pouvez contacter le MASTERSERVICE Würth en appelant au numéro suivant : 02 42 03 03 03. Pour toute question complémentaire et pour commander des pièces de rechange, il faut impérativement indiquer le numéro d'article de l'appareil figurant sur la plaque de type de l'appareil. La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou obtenue auprès de la succursale Würth la plus proche.

## Entreposage

La ranger dans un endroit sec et hors de la portée des enfants. Tenir l'appareil éloignée de toute substance corrosive. Stockez l'appareil en intérieur et à l'abri de la poussière.

## Élimination

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.

### Pour les pays de l'Union européenne uniquement :



Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques (déchets d'équipements électriques et électroniques) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés et éliminer séparément.

Retirez les déchets de piles, les déchets d'accumulateurs et les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets de piles et d'équipements électriques et électroniques. Les déchets de piles (surtout les piles au lithium-ion) et les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.

## Symboles



Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif.



ATTENTION! AVERTISSEMENT!  
DANGER!



Avertissement - surfaces chaudes !



Porter des lunettes de protection.



Port de gants de sécurité obligatoire



Classe de protection I



Les outils non utilisés doivent être conservés dans un endroit sec, possiblement en haut, hors de la portée des enfants ou dans un endroit non accessible.



L'appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. L'appareil ne peut pas prendre l'humidité. Veillez donc à le protéger de l'eau et de l'humidité !



Déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE)



Marque de conformité européenne

**ES**

## Datos técnicos

### PISTOLA DE PEGAMENTO CALIENTE Art.

**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Tensión de red	(V~)	220 - 240
Frecuencia de la red	(Hz)	50/60
Consumo de potencia	(W)	200
Temperatura de trabajo	(°C)	140 - 230
Capacidad de fusión	(kg/h)	1.2
Peso sin cable de red	(kg)	0.465
Temperatura de funcionamiento	(°C)	0°C ... +40°C
Temperatura de almacenamiento	(°C)	0°C ... +40°C
Dimensiones La x An x Al	(mm)	290 x 205 x 75

### Por su seguridad



Lea este manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez y actúe en consecuencia. Guarde este manual de instrucciones para uso futuro o para propietarios

posteriores. Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las indicaciones de seguridad. En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.

### Uso previsto

La pistola de pegamento caliente está destinada exclusivamente a pegar materiales adecuados utilizando barras de pegamento caliente comerciales. Sirve para la aplicación puntual o en superficie de adhesivo calentado sobre materiales como madera, papel, cartón, textiles y plásticos (si son resistentes al calor).

**El usuario es responsable de daños derivados del uso contrario a lo previsto.**

### Comportamiento en caso de emergencia

Lleve a cabo las medidas de primeros auxilios necesarias para la lesión y busque asistencia médica cualificada lo más rápido posible. Mantenga a la persona afectada protegida de otros posibles daños y tranquilícela. Si solicita ayuda, proporcione la siguiente información:

1. Lugar del accidente,
2. Tipo de accidente,
3. Número de afectados,
4. Tipo de lesiones,

### Peligro de quemaduras! Peligro de explosión!

- Peligro por chispas y calor intenso
- No trabaje con el aparato en zonas con riesgo de explosión.
- Tener especial cuidado al emplear el aparato en la proximidad de materias inflamables. No dirigir el aparato durante un tiempo largo en una misma dirección.
- No utilice el aparato en locales con atmósfera explosiva.
- No emplear el aparato en recintos en los cuales pueden hallarse materiales fácilmente inflamables o gases.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
- No tapar ni obstruir nunca la boquilla.
- El pegamento caliente aplicado no debe entrar en contacto con la piel ni con otras partes del cuerpo.

### Instrucciones de seguridad

#### ¡Advertencia! ¡Riesgo de lesiones!

- Use ropa protectora adecuada para protegerse de las quemaduras. Proteja sus ojos y manos usando gafas de seguridad y guantes ignífugos.
- No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.

- No trabaje con piezas que estén bajo tensión.
- El cable de la corriente eléctrica debe enchufarse únicamente en tomas de corriente (enchufe hembra) o en adaptadores homologados. Compruebe si la tensión de red coincide con la indicada en la placa de características.
- Antes de utilizar el dispositivo, compruebe que el cable, el alargador y el enchufe no estén dañados ni desgastados. Los cables dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- No emplear el aparato al aire libre en caso de lluvia.
- No coloque nunca el dispositivo caliente de lado. Puede salir material de relleno de forma incontrolada.
- Los restos de pegamento en la cámara de fusión nunca deben eliminarse a la fuerza (p. ej., con un destornillador). Esto puede dañar el revestimiento interior de la cámara.
- Las barras de pegamento caliente enfriadas no deben ser retiradas nunca a la fuerza (por ejemplo, con unas tenazas).
- Nunca saque el palo de pegamento frío del dispositivo. Esto puede dañar el mecanismo de transporte.
- Tenga cuidado con posibles gotas al trabajar por encima de la cabeza para evitar quemaduras.

- ¡Use guantes de protección!
- Utilice gafas de seguridad.
- Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secos, limpios y sin aceite ni grasa.
- Nunca almacene o utilice el dispositivo a temperaturas superiores a 60°C (140°F).
- No ponga el dispositivo en contacto con sustancias corrosivas.

## Instrucciones de trabajo

- Ventile adecuadamente su lugar de trabajo. Los gases y vapores generados durante el trabajo suelen ser perjudiciales para la salud.
- Mantenga el dispositivo y las ranuras de ventilación limpias para trabajar bien y de forma segura.
- Después de un tiempo de pegado de 30 segundos, debe respetarse un tiempo de espera de 150 segundos antes de reutilizar el dispositivo.
- Nunca accione el gatillo con violencia.
- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial. La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

- Después de su uso, coloque el dispositivo de forma segura y deje que se enfríe completamente en las superficies de apoyo antes de guardarlo.

## Accesorios y piezas de recambio

Si el dispositivo fallara a pesar de los cuidadosos procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación la deberá llevar a cabo un Würth MASTERSERVICE.

En Alemania puede llamar gratuitamente al Würth MASTERSERVICE al número 0800-WMASTER [0800-9 62 78 37]. Para cualquier consulta o pedido de piezas de repuesto, indique siempre el número de artículo que figura en la placa de características del dispositivo. Encontrará la lista actual de piezas de recambio para este dispositivo en Internet en «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» o solicítela en su sucursal Würth más cercana.

## Almacenamiento

Consérvese en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Mantenga alejadas las sustancias corrosivas. No lo almacene al aire libre y manténgalo alejado del polvo.

## Eliminación

Las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

### Sólo para países de la UE:



Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica.

Los residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado. Retire los

residuos de pilas y acumuladores, así como las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de pilas, aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de pilas y de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de pilas (sobre todo de pilas de iones de litio) y de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en sus dispositivos usados.

## Simbolos



Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA!  
¡PELIGRO!



¡Advertencia de superficies calientes!



Utilice gafas de seguridad.



¡Use guantes de protección!



Clase de protección I



Cuando no se estén utilizando, las herramientas deben almacenarse en un lugar cerrado bajo llave y seguro, fuera del alcance de los niños.



El aparato sólo puede utilizarse en interiores. El aparato no puede mojarse. Protéjalo contra la humedad.



Residuos eléctricos (Directiva RAEE)



Marcado de conformidad europea

**PISTOLA DE COLA QUENTE**  
**Art.º**
**HKP 225-E COMPACT**  
**5707 300 0**

Tensão de rede	(V~)	220 - 240
Frequência de rede	(Hz)	50/60
Consumo de potência	(W)	200
Temperatura de trabalho	(°C)	140 - 230
Capacidade de fusão	(kg/h)	1.2
Peso sem cabo de rede	(kg)	0.465
Temperatura de funcionamento	(°C)	0°C ... +40°C
Armazenamento	(°C)	0°C ... +40°C
Dimensões C x L x A	(mm)	290 x 205 x 75

**Para sua segurança**


Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade. Guarde este manual de instruções para uso futuro ou para os proprietários subsequentes. Ler impreterivelmente as instruções de segurança antes da primeira colocação em funcionamento! O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

**Utilização autorizada**

A pistola de cola quente destina-se exclusivamente à colagem de materiais adequados com bastões de cola quente comerciais. É usada para aplicação pontual ou em superfície de adesivo aquecido em materiais como madeira, papel, cartão, têxteis e plásticos (desde que resistentes ao calor).

**O utilizador é responsável por eventuais danos causados pela utilização incorreta.**

**Comportamento em caso de emergência**

Inicie os primeiros socorros adequados ao ferimento e procure cuidados médicos qualificados o mais rapidamente possível. Proteja a pessoa ferida de mais ferimentos e imobilize-a. Quando solicitar ajuda, forneça as seguintes informações:

1. Local do acidente,
2. Tipo de acidente,
3. Número de vítimas,
4. Tipo de ferimentos,

**⚠ Perigo de incêndio! Perigo de explosão!**

- Perigo devido a faíscas e calor intenso
- Não trabalhe com o aparelho em áreas com risco de explosão.
- Cuidado ao utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis. Não dirija o aparelho a um só ponto, durante um período de tempo prolongado.
- Não utilize o aparelho em locais com uma atmosfera explosiva.
- Não utilize o aparelho em compartimentos, nos quais eventualmente possam se encontrar materiais ou gases altamente inflamáveis.
- Não deixe o aparelho ligado sem supervisão.
- Nunca tape ou bloqueie o bico.
- A cola quente aplicada não deve entrar em contacto com a pele ou outras partes do corpo.

**Instruções segurança**
**⚠ Advertência! Risco de ferir-se!**

- Vista vestuário de proteção adequado para se proteger de queimaduras. Proteja os olhos e as mãos usando óculos de segurança e luvas resistentes ao fogo.
- Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.

- Não trabalhe em peças sob tensão.
- O cabo de ligação à rede só pode ser introduzido nas tomadas de rede ou adaptadores autorizados para o efeito. Verifique se a tensão de rede coincide com a indicação na placa de características.
- Antes da utilização, verifique se a ferramenta, o cabo elétrico, a extensão e a ficha apresentam alguns sinais de danos ou desgaste. Cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico.
- Não utilize o aparelho ao ar livre em caso de chuva.
- Nunca coloque o aparelho quente de lado. Pode sair material de enchimento de forma descontrolada.
- Os resíduos de cola na câmara de fusão nunca devem ser removidos à força (por exemplo, com uma chave de fenda). Isso pode danificar o revestimento interno da câmara.
- Os bastões de cola quente resfriados nunca devem ser removidos à força (por exemplo, com um alicate).
- Nunca puxe o bastão de cola fria do aparelho. Isso pode danificar o mecanismo de transporte.
- Ao trabalhar acima da cabeça, tome cuidado com possíveis pingos para evitar queimaduras.

- Use luvas de proteção!
- Use óculos de proteção.
- Mantenha os manipuladores e as superfícies de contato secos, limpos e livres de óleo e graxa.
- Nunca o armazene ou utilize em temperaturas acima de 60 °C (140 °F).
- Não aponha em contacto com substâncias corrosivas.

## Instruções de trabalho

- Ventile bem o local de trabalho. Os gases e vapores gerados durante o trabalho são frequentemente prejudiciais à saúde.
- Mantenha o dispositivo e as aberturas de ventilação limpos para trabalhar bem e com segurança.
- Após um tempo de colagem de 30 segundos, deve ser respeitado um tempo de espera de 150 segundos antes de reutilizar o dispositivo.
- Nunca acione o gatilho com força.
- Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria. A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.
- Após o uso, coloque o dispositivo de forma segura e deixe-o esfriar completamente nas superfícies de apoio antes de guardá-lo.

## Acessórios e peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth MASTERSERVICE. Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet em «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima.

## Armazenamento

Guarde a máquina num lugar seco e fora do alcance de crianças. Mantenha afastado de substâncias corrosivas. Não armazene ao ar livre e mantenha afastado do pó.

## Eliminação

Ferramentas eléctricas, acessórios e embalagens devem ser reaproveitados de modo ecológico.

### Só para países da UE:



Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Resíduos de pilhas, resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devem ser recolhidos e descartados separadamente. Remova os resíduos de pilhas, os resíduos

de acumuladores e as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de pilhas e os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de pilhas e os seus resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Resíduos de pilhas (particularmente pilhas de íon lítio), resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.

## Símbolos



Antes de utilizar o aparelho elétrico, leia cuidadosamente o manual de instruções.



ATENÇÃO! PERIGO!



Aviso de superfícies quentes!



Use óculos de proteção.



Use luvas de proteção!



Classe de proteção I



Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas num espaço seco, trancado e fora do alcance das crianças.



O aparelho só pode ser utilizado em espaços interiores. O dispositivo não se pode molhar; proteja o dispositivo da humidade e de locais molhados!



Resíduos eletrónicos e eléctricos (Diretiva REEE)



Marca de Conformidade Europeia

### LIJMPISTOOL Art.

### HKP 225-E COMPACT 5707 300 0

Netspanning	(V~)	220 - 240
Netfrequentie	(Hz)	50/60
Opgenomen vermogen	(W)	200
Werktemperatuur	(°C)	140 - 230
Smeltcapaciteit	(kg/h)	1.2
Gewicht zonder netsnoer	(kg)	0.465
Bedrijfstemperatuur	(°C)	0°C ... +40°C
Opslagtemperatuur	(°C)	0°C ... +40°C
Afmetingen l x b x h	(mm)	290 x 205 x 75

### Voor uw veiligheid



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik of voor volgende eigenaren. Lees vóór het eerste gebruik altijd de veiligheidsaanwijzingen! Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.

### Voorgeschreven gebruik van het systeem

Het lijmpistool is uitsluitend bedoeld voor het verlijmen van geschikte materialen met gangbare smeltlijmstaven. Het wordt gebruikt voor het puntsgewijs of vlak aanbrengen van verwarmde lijm op materialen zoals hout, papier, karton, textiel en kunststoffen (mits hittebestendig).

**Voor schade door niet goedgekeurd gebruik is de gebruiker verantwoordelijk.**

### Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. Plaats van het ongeval,
2. Soort van het ongeval,
3. Aantal gewonden mensen,
4. Soort verwondingen,

### Brandgevaar! Explosiegevaar!

- Gevaar door vonkvorming en intense hitte
- Werk niet met het apparaat in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Wees voorzichtig bij gebruik van het heteluchtpistool in de nabijheid van brandbare materialen. Richt de machine niet voor langere tijd op een en dezelfde plaats.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar explosiegevaar kan heersen.
- Het apparaat mag niet in ruimten worden gebruikt, waarin mogelijk licht ontvlambare materialen of gassen aanwezig zijn.
- Laat het ingeschakelde apparaat niet zonder toezicht achter.
- Bedek of sluit het mondstuk nooit af.
- De uitgebrachte hete lijm mag niet op de huid of andere lichaamsdelen terechtkomen.

### Veiligheidsaanwijzingen

### Waarschuwing! Gevaar voor letsel!

- Draag geschikte beschermende kleding om uzelf te beschermen tegen brandwonden. Bescherm uw ogen en handen door een veiligheidsbril en brandwerende handschoenen te dragen.
- Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de

kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen.

- Werk niet aan onder spanning staande delen.
- Het netsnoer mag enkel in de daarvoor bestemde nets-topcontacten of adapters gestoken worden. Controleer of de netspanning met de spanning op het typeplaatje overeenkomt.
- Controleer het apparaat, netsnoer, verlengsnoer en de stekkers voor gebruik grondig op schade of materiaal-moeheid. Beschadigde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het heteluchtpistool bij regen niet in de buitenlucht.
- Leg het warme apparaat nooit op zijn kant. Er kan ongecontroleerd vulmateriaal vrijkomen.
- Lijmresten in de smeltkamer mogen nooit met geweld worden verwijderd (bijv. met een schroevendraaier). Dit kan de binnenbekleding van de smeltkamer beschadigen.
- Afgekoelde hete lijmsticks mogen nooit met geweld worden verwijderd (bijv. met een tang).
- Trek nooit de koude lijmstift uit het apparaat. Dit kan het transportmechanisme beschadigen.
- Let bij het werken boven het hoofd op mogelijke druppelvorming om brandwonden te voorkomen.

- Draag veiligheidshandschoenen!
- Draag een veiligheidsbril!
- Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.
- Nooit opslaan of gebruiken bij temperaturen boven 60°C (140°F).
- Niet in contact brengen met bijtende stoffen.

## Werkinstructies

- Ventileer uw werkplek goed. Gassen en dampen die tijdens het werken ontstaan, zijn vaak schadelijk voor de gezondheid.
- Houd het apparaat en de ventilatieopeningen schoon om goed en veilig te werken.
- Na een lijmtijd van 30 seconden moet een wachttijd van 150 seconden worden aangehouden voordat het apparaat opnieuw wordt gebruikt.
- Bedien de trekker nooit met geweld.
- Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

- Leg het apparaat na gebruik veilig neer en laat het volledig afkoelen op de opslagvlakken voordat u het opbergt.

## Toebehoren en reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth MASTERSERVICE.

Bij alle vragen en reserveonderdeelbestellingen, altijd het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat opgeven. De actuele reserveonderdeellijst van dit apparaat kan op internet via „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” worden opgeroepen of bij de dichtstbijzijnde vestiging van Würth worden aangevraagd.

## Opslag

Bewaar ze op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Houd bijtende stoffen uit de buurt. Niet buiten bewaren. Op een stofvrije plek bewaren.

## Afvoer

Elektrische apparaten, hun toebehoren en verpakkingen moeten na afdanking milieuvriendelijk worden gerecycled.

### Alleen voor EU-landen:



Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en afgevoerd worden. Verwijder afgedankte batterijen, afgedankte accu's en verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte batterijen, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen (vooral lithium-ion-batterijen), afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

## Symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



OPGELET! WAARSCHUWING!  
GEVAAR!



Waarschuwing voor hete oppervlakken!



Draag een veiligheidsbril!



Draag veiligheidshandschoenen!



Beschermingsklasse I



Gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet op een droge, zo hoog mogelijke of ontoegankelijke plaats buiten bereik van kinderen worden bewaard.



Het apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat mag niet nat worden. Bescherm het apparaat tegen vocht en nattigheid!



Elektronisch afval (WEEE-richtlijn)



Europees symbool van  
overeenstemming

<b>LIMPISTOL</b>		<b>HKP 225-E COMPACT</b>
<b>Art.</b>		<b>5707 300 0</b>
Netspænding	(V~)	220 - 240
Nøffrekvens	(Hz)	50/60
Strømförbrug	(W)	200
Arbejdstemperatur	(°C)	140 - 230
Smeltekapacitet	(kg/h)	1.2
Vægt uden strømkabel	(kg)	0.465
Driftstemperatur	(°C)	0°C ... +40°C
Opbevaringstemperatur	(°C)	0°C ... +40°C
Mål L x B x H	(mm)	290 x 205 x 75

### Før din sikkerhed



Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat. Gem denne brugsanvisning til senere brug eller til efterfølgende ejere. Det er strengt nødvendigt at læse sikkerhedshenvisningerne inden den første ibrugtagning! Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger, kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.

### Tiltænkt Formål

Limpistolen er udelukkende beregnet til limning af egnede materialer med almindelige limpinde. Den bruges til punktvis eller fladevis påføring af opvarmet lim på materialer som træ, papir, pap, tekstiler og plast (hvis varmebestandige).

**Brugeren hæfter for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse.**

### Adfærd i nødsituationer

Foretag den nødvendige nødhjælp i forhold til kvæstelsens art og tilkald hurtigst muligt lægehjælp. Sørg for, at den kvæstede ikke får flere skader, og husk også at berolige ham. Hvis du tilkalder hjælp, skal du oplyse følgende:

1. Ulykkesstedet,
2. Ulykkens art,
3. Antal kvæstede,
4. Kvæstelsesernes art,

### **Brandfare! Eksplosionsfare!**

- Risiko for gnistdannelse og overdreven varme
- Arbejd ikke med apparatet i eksplosionsfarlige områder.
- Forsigtig ved brug af blæseren i nærheden af brændbare materialer. Blæseren må ikke være rettet mod det samme sted længere tid ad gangen.
- Brug ikke apparatet i rum med en eksplosiv atmosfære.
- Apparatet må ikke anvendes i rum, som muligvis indeholder let antændelige materialer eller gasser.
- Lad ikke det tændte apparat være uden opsyn.
- Dæk eller tilstop aldrig dysen.
- Den påførte varm lim må ikke komme i kontakt med hud eller andre kropsdele.

### Sikkerhedshenvisninger

### **Advarsel! Risiko for personskade!**

- Bær passende beskyttelsesbeklædning for at beskytte dig mod forbrændinger. Beskyt dine øjne og hænder ved at bære sikkerhedsbriller og brandhandsker.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el værktøjet i ledningen, hænge el værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.
- Arbejd ikke med dele, der står under spænding.

- Netkablet må kun tilsluttes de dertil godkendte stikkåser eller adaptere. Kontroller, om netspændingen stemmer overens med oplysningerne på typeskiltet.
- Kontrollér altid apparatet, tilslutningsledningen, forlængerledningen og stikket for skader og ældning, inden produktet bruges. Beskadigede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Blæseren må ikke anvendes udendørs i regnvej.
- Læg aldrig det varme apparat på siden. Fyldmateriale kan sive ukontrolleret ud.
- Limrester i smeltekommeret må aldrig fjernes med magt (f.eks. med en skruetrækker). Det kan beskadige den indvendige belægning.
- Afkølede varme limstænger må aldrig fjernes med magt (f.eks. med en tang).
- Træk aldrig den kolde limstift ud af apparatet. Det kan beskadige transportmekanismen.
- Vær opmærksom på mulig drypdannelse ved arbejde over hovedet for at undgå forbrændinger.

- Brug beskyttelseshandsker!
- Brug beskyttelsesbriller.
- Hold håndtag og grebovejflader tørre, rene og olie-samt fedtfrie.
- Opbevar eller brug aldrig ved temperaturer over 60 °C (140 °F).
- Må ikke bringes i kontakt med ætsende stoffer.

## Arbejdsanvisninger

- Sørg for, at arbejdsområdet er godt ventileret. Gasser og dampe, der opstår under arbejdet, er ofte sundhedsskadelige.
- Hold enheden og ventilationsåbningerne rene for at arbejde godt og sikkert.
- Efter en klæbetid på 30 sekunder skal der overholdes en ventetid på 150 sekunder, før enheden bruges igen.
- Betjen aldrig aftrækkeren med magt.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge el værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI relæ. Brug af et HFI relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- Efter brug, læg enheden sikkert ned, og lad den køle helt af på opbevaringsfladerne, før du opbevarer den.

## Tilbehør og reservedele

Hvis apparatet svigter på trods omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth MASTERSERVICE.

Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse varenummeret fra apparatets typeskilt. Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ eller bestilles på hos den nærmeste Würth filial.

## Opbevaring

Maskinen skal opbevares på et tørt sted uden for børns rækkevidde. Hold ætsende stoffer væk. Må ikke opbevares udendørs og skal holdes væk fra støv.

## Bortskaffelse

El-værktøjer, tilbehør og emballager bør bortskaffes via miljøvenlig genbrug.

### Kun for EU-lande:



Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt. Fjern udtjente batterier, udtjente akkumulatører og lysmidler fra udstyret, inden det

bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage brugte batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dine udtjente batterier, affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Udtjente batterier (især lithium-ion-batterier), affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.

## Symboler



Læs brugsanvisningen grundigt igennem før apparatet bruges.



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Advarsel: Varme overflader!



Brug beskyttelsesbriller.



Brug beskyttelsehandsker!



Beskyttelsesklasse I



Når det ikke er i brug, skal værktøjet opbevares på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn.



Apparatet må kun bruges indendørs. Apparatet må ikke blive vådt. Beskyt apparatet mod fugt og våde omgivelser!



Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE-direktivet)



Europæisk konformitetsmærke



## Tekniske data

LIMPISTOL Art.		HKP 225-E COMPACT 5707 300 0
Nettspenning	(V~)	220 - 240
Nettfrekvens	(Hz)	50/60
Ytelseopptak	(W)	200
Arbeidstemperatur	(°C)	140 - 230
Smeltekapasitet	(kg/h)	1.2
Vekt uten nettkabel	(kg)	0.465
Driftstemperatur	(°C)	0°C ... +40°C
Lagringstemperatur	(°C)	0°C ... +40°C
Dimensjoner L x B x H	(mm)	290 x 205 x 75

### For din egen sikkerhet



Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene. Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk eller for senere eiere. Les sikkerhetsinstruksene før første gangs bruk! Hvis man neglisjerer brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksene, kan apparatet bli skadet og det kan oppstå farlige situasjoner for brukeren av apparatet og andre personer.

### Formålmessig bruk

Limpistolen er utelukkende beregnet for liming av egnede materialer med vanlige limstaver. Den brukes til punktvis eller flat påføring av oppvarmet lim på materialer som tre, papir, papp, tekstiler og plast (hvis varmebestandige).

**Brukeren er selv ansvarlig for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk.**

### Forholdsregler i nødssituasjoner

Initiér førstehjelpstiltak som er nødvendige for skaden og be om kvalifisert medisinsk hjelp så raskt som mulig. Beskytt den skadde mot ytterligere skader og hold vedkommende i ro. Oppgi følgende informasjon når du tilkaller hjelp:

1. Hvor ulykken har skjedd,
2. Type ulykke,
3. Antall skadde,
4. Type skade,

### **Brannfare! Eksplosjonsfare!**

- Fare for gnister og sterk varme
- Ikke bruk apparatet i eksplosjonsfarlige områder.
- Vær varsom ved bruk av apparatet i nærheten av brennbare materialer. Ikke rett apparatet på samme sted over en lengre periode
- Ikke bruk apparatet i rom med en eksplosjonsfarlig atmosfære.
- Apparatet skal ikke brukes i rom der det kan muligens befinne seg lett antennelige materialer eller gas.
- Ikke la et påslått apparat være uten oppsikt.
- Aldri dekk til eller blokkér dysen.
- Den påførte varme limen må ikke komme i kontakt med hud eller andre kroppsdeler.

### Sikkerhetsinstrukser

### **Advarsel! Fare for personskade!**

- Bruk egnet vernebekledning for å beskytte deg mot forbrenninger. Beskytt øynene og hendene dine ved å bruke vernebriller og ildbestandige hansker.
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller verktøydeler som beveger seg.
- Ikke arbeid på spenningsførende deler.

- Koble ubrukte loddeverktøy fra spenning og trykk. Kontroller om nettspenningen samsvarer med informasjonen på merkeskiltet.
- Kontroller verktøyet, ledningen, skjøteledningen og kontakten for skader eller materialtretthet før du tar det i bruk. Skadede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Bruk aldri apparatet i friluft når det regner.
- Ikke legg det varme apparatet på siden. Fyllmateriale kan lekke ukontrollert.
- Limrester i smeltekommeret må aldri fjernes med makt (f.eks. med en skrutebiter). Dette kan skade det indvendige belegg.
- Avkjølte varme limstaver må aldri fjernes med makt (f.eks. med en tang).
- Trekk aldri den kalde limstiften ut av apparatet. Dette kan skade transportmekanismen.
- Vær oppmerksom på mulig drypp ved arbeid over hodet for å unngå forbrenninger.

- Bruk vernehansker !
- Bruk vernebrille.
- Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett.
- Du må aldri lagre eller bruke pressen ved temperaturer over 60 °C (140 °F).
- Den må ikke komme i berøring med etsende stoffer.

## Arbeidsinstrukser

- Sørg for at arbeidsområdet ditt er godt ventilert. Gasser og damper som oppstår under arbeid, er ofte helseskadelige.
- Hold enheten og ventilasjonssprekkene rene for å jobbe bra og trygt.
- Etter en klebetid på 30 sekunder bør en ventetid på 150 sekunder overholdes før apparatet brukes igjen.
- Betjen aldri avtrekkeren med makt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.
- Etter bruk, plasser enheten trygt og la den kjøle seg helt ned på avkjølingsflaten før du pakker den bort.

## Tilbehør og reservedeler

Dersom enheten slutter å virke, til tross for nøyaktige produksjons- og kontrollprosesser, skal den repareres av Würth master-Service.

Ved alle spørsmål og delebestillinger må alltid artikkelnummeret oppgis, det står på apparatets typeskilt. Den aktuelle delelisten til dette apparatet finner du på internett under «<http://www.wuerth.com/partsmanager>», eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

## Oppbevaring

Oppbevar maskinen på et tørt sted utenfor rekkevidde for barn. Hold unna etsende stoffer. Oppbevaring kun innendørs og beskyttet mot støv.

## Avhending

Elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje må tilbakeføres til gjenbruksprosessen.

### Kun for EU-land:



Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern brukte batterier, akkumulatører og lysmidler fra apparatene før de kasseres. Be om informasjon hos de

lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder. Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake brukte batterier, elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av dine brukte batterier og ditt elektriske og elektroniske avfall. Brukte batterier (særlig litium-ion-batterier), elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.

## Symboler



Les instruksjonsmanualen grundig før apparatet tas i bruk.



OBS! ADVARSEL! FARE!



Fare for varme overflater!



Bruk vernebrille.



Bruk vernehansker !



Verneklasse I



Verktøy som ikke er i bruk, bør oppbevares på tørt, avlukket sted og utenfor rekkevidde for barn.



Anordningen må kun brukes innendørs. Ikke la apparatet bli vått. Beskytt det mot fukt og væte!



Elektrisk og elektronisk avfall (WEEE-direktiv)



Europeisk samsvarsmerke

**KUUMALIIMAPYSSY**  
**Tuote**
**HKP 225-E COMPACT**  
**5707 300 0**

Jännite	(V~)	220 - 240
Verkkotaajuus	(Hz)	50/60
Tehonotto	(W)	200
Työlämpötila	(°C)	140 - 230
Sulatuskapasiteetti	(kg/h)	1.2
Paino ilman liitäntäjohtoa	(kg)	0.465
Käyttölämpötila	(°C)	0°C ... +40°C
Varastointilämpötila	(°C)	0°C ... +40°C
Mitat P x L x K	(mm)	290 x 205 x 75

**Turvallisuutesi vuoksi**


Lue tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönotto kertaa ja toimi näiden ohjeiden mukaisesti. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä tai myöhempiä omistajia varten. Lue turvallisuusohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa! Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.

**Tarkoituksenmukainen käyttö**

Kuumaliimapistooli on tarkoitettu yksinomaan sopivien materiaalien liimaamiseen kaupallisilla kuumaliimapuikoilla. Sitä käytetään piste- tai pinta-annosteluun lämmitettyä liimaa varten materiaaleihin kuten puuhun, paperiin, pahviin, tekstiileihin ja muoviiin (jos kuumuudenkestävää).

**Määräysten vastaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista vastaa laitteen käyttäjä.**

**Toiminta hätätilanteissa**

Aloita loukkaantumisen vaatimat ensiaputoimet ja hanki mahdollisimman pian pätevää lääketieteellistä apua. Suojaa loukkaantunut muilta vaurioilta ja rauhoittele tätä. Anna apua pyytäessäsi seuraavat tiedot:

1. Onnettomuuspaikka,
2. Onnettomuuden tyyppi,
3. Loukkaantuneiden määrä,
4. Vammojen tyyppi,


**Palovaara! Räjähdyksivaara!**

- Kipinöiden muodostumisen ja voimakkaan kuumenemisen vaara
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa ympäristöissä.
- Ole varovainen käyttäessäsi laitetta syttyvien materiaalien läheisyydessä. Älä suuntaa laitetta pitkäksi aikaa samaan kohtaan.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on räjähdysaltis ilmapiiri.
- Laitetta ei saa käyttää sellaisissa tiloissa, joissa saattaa olla helposti syttyviä materiaaleja tai kaasuja.
- Älä jätä päällekytkettyä laitetta valvomatta.
- Älä koskaan peitä tai tukkeuta suutinta.
- Levitetty kuumaliima ei saa joutua iholle tai muihin kehonosiin.

**Turvallisuusohjeet**

**Varoitus! Loukkaantumiskaava!**

- Käytä sopivaa suojavaatetusta suojautuaksesi palovammoilta. Suojaa silmäsi ja kätesi käyttämällä suojalaseja ja palosuojakäsineitä.
- Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.
- Älä työstä jännitteen alaisna olevia työkalupaleita.

- Verkkoakaapelin saa liittää vain sitä varten hyväksytyihin verkkopistorasioihin tai adaptereihin. Tarkasta, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä annettua lukemaa.
- Tarkista laitteen, kaapelin, jatkojohdon ja pistokkeen vauriot tai materiaalin väsyminen ennen laitteen käyttämistä. Vaurioituneet kaapelit lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä kojetta sateella ulkona.
- Älä koskaan aseta kuumaa laitetta kyljelleen. Täytemateriaalia voi vuotaa hallitsemattomasti.
- Liimajäämi sulatuskammiossa ei saa koskaan poistaa väkisin (esim. ruuvimeisselillä). Tämä voi vahingoittaa sisäpinnoitetta.
- Jähmettyneitä kuumaliimatikkuja ei saa koskaan irrottaa voimakkeinoin (esim. pihdeillä).
- Älä koskaan vedä kylmää liimatikkuja ulos laitteesta. Se voi vahingoittaa siirtomekanismia.
- Kiinnitä huomiota mahdolliseen tiputteluun työskentelyssä pään yläpuolella, jotta vältyt palovammoilta.

- Käytä suojakäsineitä!
- Käytä suojalaseja.
- Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja poista öljy tai rasva niistä.
- Älä koskaan säilytä tai käytä yli 60 °C:n (140 °F) lämpötilassa.
- Älä päästä kosketuksiin syövyttävien aineiden kanssa.

## Työohjeita

- Tuuleta työtilasi hyvin. Työskentelyn aikana syntyvät kaasut ja höyryt ovat usein terveydelle haitallisia.
- Pidä laite ja tuuletusaukot puhtaina, jotta voit työskennellä hyvin ja turvallisesti.
- Liimausajan ollessa 30 sekuntia tulee odotusaika 150 sekuntia noudattaa ennen laitteen uudelleenkäyttöä.
- Älä koskaan käytä liipaisinta voimalla.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole välttävissä, tulee käyttää vikavirtasuojakytintä. Vikavirtasuojakytimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Käytön jälkeen, aseta laite turvallisesti ja anna sen jäähtyä kokonaan säilytyspinoilla ennen sen pakkaamista.

## Tarvikkeet ja varaosat

Jos huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta laite lakkaa toimimasta, toimita se Würth MASTER-SERVICE-huoltoon. Ilmoita kaikissa kyselyissäsi ja varaosatilauksissasi laitteen arvokilvessä oleva tuotenumero. Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

## Varastointi

Säilytä laite kuivassa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Pidä syövyttävät aineet loitolla. Älä säilytä ulkona ja pidä pölyltä suojassa.

## Hävittäminen

Kierrätä sähkötyökalut, tarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristömääräysten mukaisesti.

### Vain EU-maat:



Älä hävitä käytettyjä paristoja, sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt paristot sekä sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot, romuakut ja valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiat ottamaan käytetyt paristot, sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi käytettyjen paristojen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt paristot, etenkin litiumia sisältävät, sekä sähkö- ja elektroniikkaromu sisältävät arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

## Symbolit



Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttämistä.



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Varoitus! Kuumia pintoja!



Käytä suojalaseja.



Käytä suojakäsineitä!



Suojausluokka I



Työkaluja, joita ei käytetä, tulisi säilyttää kuivassa lukitussa paikassa, poissa lasten ulottuvilta.



Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa. Laitte ei saa koskaan kastua, suojaa se kosteudelta ja kastumiselta.



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE-direktiivi)



Euroopan säännönmukaisuusmerkki

### LIMPISTOL Art.

### HKP 225-E COMPACT 5707 300 0

Nätspänning	(V~)	220 - 240
Nätfrekvens	(Hz)	50/60
Ineffekt	(W)	200
Arbets temperatur	(°C)	140 - 230
Smältkapacitet	(kg/h)	1.2
Vikt utan nätsladd	(kg)	0.465
Drifttemperatur	(°C)	0°C ... +40°C
Förvaringstemperatur	(°C)	0°C ... +40°C
Mått L x B x H	(mm)	290 x 205 x 75

### För din säkerhet



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda utrustningen och följ anvisningarna. Spara denna bruksanvisning för framtida bruk eller för framtida ägare. Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda utrustningen! Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan utrustningen skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.

### Använd maskinen enligt anvisningarna

Limpistolen är avsedd uteslutande för limning av lämpliga material med vanliga limpinnar. Den används för punkt- eller ytapplicering av uppvärmt lim på material som trä, papper, kartong, textilier och plast (om värmeståligt).

**För skador på grund av felaktig användning ansvarar användaren.**

### Vid nödfall

Påbörja första hjälpen vid behov och kontakta kvalificerad medicinsk personal så snart som möjligt. Skydda den skadade mot fler skador och lugna personen. Vid nödsamtal ange följande:

1. Olycksplatsens adress,
2. Vad för typ av olycka,
3. Antal skadade,
4. Vad för typ av skador,

### **Brandrisk! Explosionsrisk!**

- Risk för gnistbildning och stark värme
- Använd inte apparaten i explosionsfarliga miljöer.
- Se upp om apparaten används i närheten av antändbart material. Rikta inte apparaten en längre tid mot ett och samma ställa.
- Använd inte apparaten i rum med explosiv atmosfär.
- Använd inte värmefläkten i utrymmen där det kan finnas lätt antändbara material eller gaser.
- Gå aldrig ifrån maskinen medan den är påkopplad eller igång.
- Täck eller blockera aldrig munstycket.
- Den applicerade heta limmet får inte komma i kontakt med hud eller andra kroppsdelar.

### Säkerhetsanvisningar

### **Varning! Risk att skada sig!**

- Bär lämplig skyddsutrustning för att skydda dig mot brännskador. Skydda dina ögon och händer genom att bära skyddsglasögon och brandsäkra handskar.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.
- Arbeta inte med detaljer som står under spänning.

- Nätkabeln får endast sättas i därtill tillättna nätuttag eller adapterar. Kontrollera om nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på typskylten.
- Före användning måste redskapet, kabeln, förlängningssladden och kontakten kontrolleras med avseende på eventuella skador eller materialutmattning. Skadade kablar ökar risken för elstöt.
- Använd apparaten inte utomhus om det regnar.
- Lägg aldrig det varma verktyget på sidan. Fyllnadsmaterial kan läcka okontrollerat.
- Limrester i smältkammaren får aldrig avlägsnas med våld (t.ex. med en skruvmejsel). Det kan skada kammarens inre beklädnad.
- Avkylda heta limstavar får aldrig tas bort med våld (t.ex. med en tång).
- Dra aldrig ut den kalla limstaven ur apparaten. Detta kan skada transportmekanismen.
- Var uppmärksam på eventuell droppbildning vid arbete över huvudet för att undvika brännskador.

- Bär skyddshandskar!
- Använd skyddsglasögon.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.
- Får aldrig lagras eller användas i temperaturer över 60 °C (140 °F).
- Får ej komma i kontakt med frätande ämnen.

## Arbetsanvisningar

- Se till att din arbetsplats är väl ventilerad. Gaser och ångor som uppstår vid arbete är ofta skadliga för hälsan.
- Håll enheten och ventilationsspringorna rena för att arbeta bra och säkert.
- Efter en limningsstid på 30 sekunder bör en väntetid på 150 sekunder hållas innan apparaten används igen.
- Använd aldrig avtryckaren med våld.
- Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö. Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.
- Efter användning, placera enheten på ett säkert sätt och låt den svalna helt på kylplattformarna innan du packar bort den.

## Tillbehör och reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera skall reparationen utföras av en Würth MASTERSERVICE-verkstad. Vid alla förfrågningar och vid beställningar av reservdelar skall alltid artikelnumret på typskylten uppges. Aktuell reservdelslista för denna produkt kan hämtas från Internet på adressen „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ eller beställas från närmaste Würth-filial.

## Lagring

Förvara den på en torr plats och utom räckhåll för barn. Håll frätande ämnen borta. Får inte förvaras utomhus och ska hållas borta från damm.

## Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackningar skall lämnas till miljöriktig återvinning.

### Endast för EU-länder:



Förbrukade batterier och avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Förbrukade batterier eller WEEE ska samlas och avfallshanteras separat. Ta ut förbrukade batterier, förbrukade ackumulatörer och ljuskällor ur produkterna innan de avfallshanteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka förbrukade batterier eller WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av dina förbrukade batterier eller ditt WEEE. Förbrukade batterier (i synnerhet litiumjonbatterier) och WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshanteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshanteringen.

## Symboler



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Varning för heta ytor!



Använd skyddsglasögon.



Bär skyddshandskar!



Skyddsklass I



Verktyg som inte används ska förvaras i ett torrt låst utrymme utom räckhåll för barn.



Produkten får endast användas inomhus. Enheten får inte bli våt, skydda enheten mot fukt och väta!



Elektriskt och elektroniskt avfall  
(WEEE-direktiv)



Europeiskt konformitetsmärke

**ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΗΣ ΚΟΛΛΑΣ**  
**Κωδ.**
**HKP 225-E COMPACT**  
**5707 300 0**

Τάση δικτύου	(V~)	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	(Hz)	50/60
Ισχύς εισόδου	(W)	200
Θερμοκρασία εργασίας	(°C)	140 - 230
Ικανότητα τήξης	(kg/h)	1.2
Βάρος χωρίς καλώδιο δικτύου	(kg)	0.465
Θερμοκρασία λειτουργίας	(°C)	0°C ... +40°C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	(°C)	0°C ... +40°C
Διαστάσεις Μ x Π x Υ	(mm)	290 x 205 x 75

**Για την ασφάλειά σας**


Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών. Φυλάξτε αυτό το χειριρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση ή για επόμενους ιδιοκτήτες.

Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Εάν παραβλέψετε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.

**Χρήση σύμφωνα με το σκοπο  
προορισμου**

Το πιστόλι θερμής κόλλας προορίζεται αποκλειστικά για συγκόλληση κατάλληλων υλικών με εμπορικά διαθέσιμες ράβδους θερμής κόλλας. Χρησιμοποιείται για σημειακή ή επιφανειακή εφαρμογή θερμαινόμενης κόλλας σε υλικά όπως ξύλο, χαρτί, χαρτόνι, υφάσματα και πλαστικά (εφόσον είναι ανθεκτικά στη θερμότητα).

**Για βλάβες σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης ευθύνη φέρει ο χρήστης.**

**Συμπεριφορά σε περίπτωση  
έκτακτης ανάγκης**

Ξεκινήστε με την παροχή των για το εκάστοτε τραύμα κατάλληλων πρώτων βοηθειών και ζητήστε το ταχύτερο δυνατό ιατρική βοήθεια. Προστατεύστε τον τραυματία από περαιτέρω βλάβες και κρατήστε τον ήρεμο. Όταν ζητάτε βοήθεια, αναφέρετε τα ακόλουθα στοιχεία:

1. Τόπος του ατυχήματος,
2. Είδος του ατυχήματος,
3. Αριθμός τραυματιών,
4. Είδος τραυματιών,

**⚠ Κίνδυνος πυρκαγιάς! Κίνδυνος έκρηξης!**

- Κίνδυνος από σχηματισμό σπινθήρων και έντονη θερμότητα
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με κίνδυνο έκρηξης.
- Προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής κοντά σε εύφλεκτα αντικείμενα. Μη τείνετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα προς το ίδιο σημείο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους με εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους, στους οποίους βρίσκονται ενδεχομένως εύφλεκτα υλικά και αέρια.
- Μην αφήνετε ποτέ από την προσοχή σας τη συσκευή όταν αυτή είναι αναμμένη.
- Μην καλύπτετε ή φράσσετε ποτέ το ακροφύσιο.
- Η εκπεμπόμενη θερμή κόλλα δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το δέρμα ή άλλα μέρη του σώματος.

**Οδηγίες ασφαλείας**
**⚠ Προειδοποίηση! Κίνδυνος τραυματισμού**

- Φορέστε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα για να προστατευτείτε από εγκαύματα. Προστατέψτε τα μάτια και τα χέρια σας φορώντας προστατευτικά γυαλιά και ανθεκτικά σε φωτιά γάντια.

- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα.
- Μην εργάζεστε σε μέρη που βρίσκονται υπό τάση.
- Το ηλεκτρικό καλώδιο επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε εγκεκριμένες γι' αυτό πρίζες του ρεύματος ή προσαρμογείς. Ελέγξτε, εάν η τάση του δικτύου ταυτίζεται με την τιμή στην πινακίδα τύπου.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο, το καλώδιο επέκτασης και το βύσμα για τυχόν ζημιές ή κόπωση του υλικού. Τα φθαρμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο ύπαιθρο όταν βρέχει.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη ζεστή συσκευή στο πλάι. Μπορεί να διαρρεύσει υλικό ανεξέλεγκτα.
- Τα υπολείμματα κόλλας στον θάλαμο τήξης δεν πρέπει ποτέ να αφαιρούνται με τη βία (π.χ. με κατσαβίδι). Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην εσωτερική επένδυση.
- Τα κρύα ραβδιά θερμής κόλλας δεν πρέπει ποτέ να αφαιρούνται με βία (π.χ. με πένσα).
- Μην τραβάτε ποτέ το κρύο ραβδί κόλλας έξω από τη συσκευή. Αυτό μπορεί να βλάψει τον μηχανισμό μεταφοράς.
- Προσέξτε την πιθανή δημιουργία σταγόνων κατά την εργασία πάνω από το κεφάλι για να αποφύγετε εγκαύματα.

- Να φοράτε προστατευτικά γάντια!
- Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
- Διατηρείτε χειρολαβές και επιφάνειες πλήκτρων στεγνές, καθαρές, καθώς επίσης δίχως λάδια και λίπη.
- Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε τον σιγέα σε θερμοκρασίες πάνω από 60 °C (140 °F).
- Μην φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες.

## Υποδείξεις εργασίας

- Αερίστε καλά τον χώρο εργασίας σας. Τα αέρια και οι ατμοί που παράγονται κατά την εργασία είναι συχνά επιβλαβή για την υγεία.
- Κρατήστε τη συσκευή και τις σχισμές αερισμού καθαρές για να δουλεύετε καλά και με ασφάλεια.
- Μετά από 30 δευτερόλεπτα συγκόλλησης, πρέπει να τηρείται χρόνος αναμονής 150 δευτερόλεπτων πριν από τη χρήση της συσκευής ξανά.
- Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη σκανδάλη με βία.

- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελατώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πάνω στις επιφάνειες αποθήκευσης πριν την αποθήκεύσετε.

## Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις MASTERSERVICE της Würth. Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

## Αποθήκευση

Διαφυλάξτε το σε έναν ξηρό χώρο και μακριά από τα παιδιά. Κρατάτε μακριά τυχόν διαβρωτικές ουσίες. Να μην αποθηκεύεται σε εξωτερικούς χώρους και να φυλάσσεται μακριά από σκόνη.

## Απόρριψη

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

### Μόνο για τις χώρες ΕΕ:



Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται και να απορρίπτονται

ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε ηλεκτρικές στήλες, συσσωρευτές και λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικών στηλών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων των ηλεκτρικών στηλών, και του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικών στηλών (προπαντός

ηλεκτρικών σπηλών ιόντων λιθίου) και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάπτουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικά ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράψετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.

## Συμβολα



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**  
**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**



Προειδοποίηση για καυτές επιφάνειες!



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια!



Κατηγορία προστασίας I



Όταν τα εργαλεία δεν χρησιμοποιούνται, πρέπει να φυλάσσονται σε ένα στεγνό μέρος που κλειδώνει, στον οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.



Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή δεν πρέπει να βραχεί, προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία!



Ηλεκτρικό απόβλητο (Οδηγία περί ΑΗΗΕ)



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας

**SICAK SILIKON TABANCASI**  
**Ürün**
**HKP 225-E COMPACT**  
**5707 300 0**

Şebeke voltajı	(V~)	220 - 240
Şebeke frekansı	(Hz)	50/60
Güç girişi	(W)	200
Çalışma sıcaklığı	(°C)	140 - 230
Eritme kapasitesi	(kg/h)	1.2
Elektrik kablosuz ağırlığı	(kg)	0.465
Çalışma sıcaklığı	(°C)	0°C ... +40°C
Depolama sıcaklığı	(°C)	0°C ... +40°C
U x G x Y ölçüleri	(mm)	290 x 205 x 75

**Güvenliğiniz için**


Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız. Bu kullanım kılavuzunu ileriye dönük kullanım için veya sonraki sahipler için saklayın.

İlk kez işleme almadan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun! Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasar, kullanıcıda ve diğer kişilerde tehlike oluşabilir.

**Amacına uygun kullanım**

Sıcak silikon tabancası, yalnızca ticari olarak temin edilebilen sıcak silikon çubuklarıyla uygun malzemelerin yapıştırılması için tasarlanmıştır. Ahşap, kâğıt, karton, tekstil ve plastik (ısıya dayanıklıysa) gibi malzemelere noktasal veya yüzeyel ısıtılmış yapıştırıcı uygulanmasında kullanılır.

**Amaca uygun olmayan kullanımlar sonucunda oluşacak hasarlardan kullanıcı sorumludur.**

**Acil durumda yapılacaklar**

Yaralanmayla ilişkin gerekli ilk yardım önlemlerini başlatın ve en kısa sürede nitelikli tıbbi yardım isteyin. Yaralının daha fazla zarar görmesini engelleyin ve onu hareketsiz halde tutun. Yardım isterken şu bilgileri verin:

1. Kazanın yeri,
2. Kazanın biçimi,
3. Yaralı sayısı,
4. Yaralanmaların türü,

**⚠ Yangın tehlikesi! Patlama tehlikesi!**

- Kıvılcım oluşumu ve aşırı ısı sebebiyle tehlike
- Cihazı patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanmayın.
- Aletinizi yanıcı maddelerin yakınında kullanırken dikkatli olun. Aletinizi uzun süre aynı yere veya noktaya doğrultmayın.
- Cihazı patlayıcı atmosfere sahip mekanlarda kullanmayın.
- Cihazı, kolay tutuşur malzemenin veya gazların bulunma ihtimalinin olduğu mekanlarda kullanmayın.
- Çalıştırılmış olan cihazı gözetimsiz bırakmayınız.
- Ucu asla kapatmayın veya tıkamayın.
- Sürülmüş sıcak yapıştırıcı cilde veya vücudun diğer kısımlarına temas etmemelidir.

**Güvenlik Uyarıları**
**⚠ Uyarı! Yaralanma tehlikesi!**

- Yanıklardan korunmak için uygun koruyucu giysi giyin. Gözlerinizi ve ellerinizi korumak için koruyucu gözlük ve yanmaz eldiven kullanın.
- Elektrikli el aletini kablosundan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak asmayın veya kablodan çekerek fişi çıkarmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutun.
- Akımlı parçalarda çalışmayınız.

- Şebeke kablosu sadece onaylanmış şebeke prizlerine veya adaptöre takılmalıdır. Şebeke geriliminin tip etiketi üzerindeki verilerle uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Kullanmadan önce cihazı, kabloyu, uzatma kablosunu ve fişi herhangi bir hasar ya da malzeme yorgunluğu açısından kontrol edin. Hasarlı kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
- Aletinizi yağmur altında veya açık havada kullanmayın
- Cihaz sıcakken yan yatırmayın. Doldurma malzemesi kontrolsüz bir şekilde sızabilir.
- Erimiş yapıştırıcı kalıntıları eritme haznesinden asla zorla (örneğin tornavida ile) çıkarılmamalıdır. Bu, haznenin iç yüzeyine zarar verebilir.
- Soğutulmuş sıcak yapıştırıcı çubuklar asla zorla (örneğin pense ile) çıkarılmamalıdır.
- Soğuk yapıştırıcı çubuğu cihazdan kesinlikle çekmeyin. Bu, taşıma mekanizmasına zarar verebilir.
- Başınızın üzerinde çalışırken olası damlamalara dikkat edin, yanıklardan kaçının.

- Korumayı eldivenlerinizi takınız!
- Korumayı gözlük takınız.
- Kulpları ve kulp yüzeylerini kuru, temiz ve sıvı yağlardan ve greslerden arındırılmış olarak muhafaza edin.
- 60°C'yi (140°F) aşan sıcaklıklarda depolamayın veya kullanmayın.
- Aşındırıcı maddelerin yakınına getirmeyin.

## Çalışma bilgileri

- Çalışma alanınızı iyi havalandırın. Çalışırken oluşan gazlar ve buharlar genellikle sağlığa zararlıdır.
- Cihazı ve havalandırma deliklerini temiz tutun, böylece iyi ve güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.
- 30 saniyelik yapışma süresinden sonra cihaz tekrar kullanılmadan önce 150 saniyelik bir bekleme süresi gözlenmelidir.
- Tetiği asla zorla çekmeyin.
- Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka arıza akımı koruma şalteri kullanın. Arıza akımı koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- Cihazı ve havalandırma deliklerini temiz tutun, böylece iyi ve güvenli bir şekilde çalışabilirsiniz.

## Aksesuarlar ve yedek parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth MASTERSERVICE tarafından yapılmalıdır.

Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz. Bu cihazın güncel yedek parça listesini internette <http://www.wuerth.com/partsmanager> adresi altında bulabilirsiniz ya da size en yakın Würth şubesinden isteyebilirsiniz.

## Muhafaza

Kuru ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yakıcı maddeleri uzak tutun. Açık havada saklamayın ve tozdan uzak tutun.

## Bertaraf etme

Elektronik cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.

### Sadece AB devletleri için:



Atık pillerin, atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık piller, atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidirler. Bertaraf etmeden önce cihazların içindeki atık pilleri, atık akümülatörleri ve lambaları çıkartınız. Yerel

makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık pillerinizi, atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşüme vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık piller (özellikle lityum iyon piller), atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkiler neden olabildiği için, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.

## Semboller



Cihazı kullanmadan önce talimatlar eli kitabını dikkatle okuyun.



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Sıcak yüzeyler uyarısı!



Koruyucu gözlük takınız.



Koruyucu eldivenlerinizi takınız!



Koruma sınıfı I



Kullanılmadıkları zaman aletler, çocukların ulaşamayacağı kuru ve kilitli bir yerde muhafaza edilmelidir.



Cihaz sadece iç mekanlarda kullanılabilir. Cihaz ıslanmamalıdır, cihazı nemden ve ıslaklıktan koruyun!



Elektronik hurda (WEEE Yönetmeliği)



Avrupa uyumluluk işareti

**PISTOLET DO KLEJU NA GORĄCO**  
**Art.**
**HKP 225-E COMPACT**  
**5707 300 0**

Napięcie zasilające	(V~)	220 - 240
Częstotliwość sieci	(Hz)	50/60
Pobór mocy	(W)	200
Temperatura pracy	(°C)	140 - 230
Wydajność topnienia	(kg/h)	1.2
Masa bez przewodu zasilającego	(kg)	0.465
Temperatura pracy	(°C)	0°C ... +40°C
Temperatura przechowywania	(°C)	0°C ... +40°C
Wymiary dł. x szer. x wys.	(mm)	290 x 205 x 75

**Dla własnego bezpieczeństwa**


Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej. Zachowaj tę instrukcję obsługi do późniejszego użytku lub dla przyszłych właścicieli.

Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.

**Warunki użytkowania**

Pistolet do kleju na gorąco jest przeznaczony wyłącznie do klejenia odpowiednich materiałów przy użyciu standardowych wkładów klejowych. Służy do punktowego lub powierzchniowego nakładania rozgrzanego kleju na materiały takie jak drewno, papier, karton, tkaniny i tworzywa sztuczne (jeśli są odporne na ciepło).

**Odpowiedzialność za szkody wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.**

**Postępowanie w nagłym przypadku**

W przypadku obrażeń udzielić pierwszej pomocy w niezbędnym zakresie i wezwać możliwie najszybciej pomoc lekarską. Zabezpieczyć uszkodzowanego przed ewentualnymi dalszymi obrażeniami i pozostawić go w spokoju. W przypadku wezwania pomocy należy podać następujące informacje:

1. Miejsce, w którym wydarzył się wypadek,
2. Rodzaj wypadku,
3. Liczba uszkodzowanych w wypadku,
4. Rodzaj obrażeń,

**⚠ Niebezpieczeństwo pożaru!  
Niebezpieczeństwo eksplozji!**

- Niebezpieczeństwo z powodu iskrzenia i silnego nagrzania
- Nie używaj urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem.
- Uwaga przy używaniu przyrządu w pobliżu materiałów palnych. Nie kierować przyrządu przez dłuższy czas w jednym i tym samym kierunku.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.
- Nie stosować przyrządu w pomieszczeniach, w których mogą występować łatwopalne materiały lub gazy.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez dozoru.
- Nigdy nie zastanawiaj ani nie blokuj dyszy.
- Nałożony gorący klej nie może dostać się na skórę ani inne części ciała.

**Instrukcja bezpieczeństwa**
**⚠ Ostrzeżenie! Ryzyko obrażeń!**

- Noś odpowiednią odzież ochronną, aby chronić się przed oparzeniami. Chroń oczy i ręce, nosząc okulary ochronne i rękawice ognioodporne.
- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszania urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód

należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.

- Nie pracować na częściach znajdujących się pod napięciem.
- Przewód sieciowy wolno podłączać tylko do dopuszczonych gniazd lub adapterów. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe zgadza się z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Przed użyciem dokładnie sprawdzić urządzenie, kabel, przedłużacz i wtyczkę pod kątem jakichkolwiek uszkodzeń lub zmechanizacji materiału. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Nie używać przyrządu w czasie deszczu.
- Nigdy nie kładź rozgrzanego urządzenia na boku. Materiał wypełniający może wypłynąć w sposób niekontrolowany.
- Resztki kleju w komorze topnienia nie powinny być usuwane siłą (np. śrubokrętem). Może to uszkodzić wewnętrzną powłokę komory.
- Schłodzone kleje termotopliwe nie mogą być nigdy usuwane na siłę (np. szczypcami).
- Nigdy nie wyciągaj zimnego kleju z urządzenia. Może to uszkodzić mechanizm transportowy.
- Zwróć uwagę na możliwe kapanie podczas pracy nad glową, aby uniknąć oparzeń.

- Nosić rękawice ochronne!
- Należy nosić okulary ochronne.
- Uchwyty i powierzchnie uchwytów należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów i smarów.
- Nigdy nie należy przechowywać ani używać urządzenia w temperaturze powyżej 60°C (140°F).
- Nie dopuścić do kontaktu z substancjami żrącymi.

## Wskazówki dotyczące pracy

- Zapewnij dobrą wentylację stanowiska pracy. Gazy i opary powstające podczas pracy są często szkodliwe dla zdrowia.
- Utrzymuj urządzenie i otwory wentylacyjne w czystości, aby pracować dobrze i bezpiecznie.
- Po czasie klejenia 30 sekund należy odczekać 150 sekund przed ponownym użyciem urządzenia.
- Nigdy nie naciskaj spustu z siłą.
- Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Po użyciu bezpiecznie umieść urządzenie i pozwól mu całkowicie ostygnąć na powierzchniach przechowywanych, zanim je schowasz.

## Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth MASTERSERVICE.

W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się w Internecie na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” lub można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

## Składowanie

Przechowywać w miejscu suchym i niedostępnym dla dzieci. Trzymać urządzenie z dala od substancji żrących. Nie należy przechowywać urządzenia na wolnym powietrzu. Chronić przed kurzem/pyłem.

## Usuwanie

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być przekazane do ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.

### Dotyczy tylko krajów UE:



Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyte baterie oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć z

urządzeń zużyte baterie, zużyte akumulatory oraz źródła światła. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytych baterii oraz zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie (zwłaszcza baterie litowo-jonowe) oraz zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną zutyliczowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.

## Symbole



Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



**UWAGA! OSTRZEŻENIE  
NIEBEZPIECZEŃSTWO!**



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami!



Należy nosić okulary ochronne.



Nosić rękawice ochronne!



Klasa ochronności I



Gdy narzędzie nie jest używane, przechowywać je w suchym, zamkniętym miejscu niedostępnym dla dzieci.



Urządzenie może być używane wyłącznie wewnątrz budynków. Uważać, żeby urządzenie nie zamokło, należy je chronić przed wilgocią!



Elektroodpady (dyrektywa WEEE)



Europejski Certyfikat Zgodności

### RAGASZTÓPISZTOLY Cikksz.

### HKP 225-E COMPACT 5707 300 0

Hálózati feszültség	(V~)	220 - 240
Hálózati frekvencia	(Hz)	50/60
Felvett teljesítmény	(W)	200
Munkahőmérséklet	(°C)	140 - 230
Olvadási teljesítmény	(kg/h)	1.2
Súly hálózati kábel nélkül	(kg)	0.465
Üzemi hőmérséklet	(°C)	0°C ... +40°C
Tárolási hőmérséklet	(°C)	0°C ... +40°C
Méret (ho x szé x ma)	(mm)	290 x 205 x 75

### Az Ön biztonsága érdekében



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Órizzze meg ezt a használati útmutatót későbbi használatra vagy az utólagos tulajdonosok számára. Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a Biztonsági tudnivalókat! Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.

### Rendeltetészerű használat

A ragasztópisztoly kizárólag kereskedelmi forgalomban kapható forró ragasztórudakkal történő, megfelelő anyagok ragasztására szolgál. Pontszerű vagy felületi meleg ragasztó alkalmazására használható fa, papír, karton, textil és hőálló műanyagok esetén.

**A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a felhasználót terheli a felelősség.**

### Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesülteit nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:

1. A baleset színhelye,
2. A baleset típusa,
3. A sebesültek száma,
4. A sebesülések típusa,

### **Tűzveszély! Robbanásveszély!**

- Veszély a szikraképződés és erős hőhatás miatt.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben.
- Bánjunk óvatosan a készülékkel gyúlékony anyagok közelében. Ne irányítsuk a készüléket huzamosabb ideig egy helyre.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légkörrel rendelkező helyiségekben.
- A készüléket nem szabad olyan helyen használni, ahol esetleg gyúlékony anyagok vagy gázok vannak jelen.
- A bekapcsolt készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni.
- Soha ne takarja el vagy zárja le a fűvókát.
- A kinyomott forró ragasztó nem kerülhet a bőrre vagy más testrészekre.

### Biztonsági tudnivalók

### **Figyelmeztetés! Sérülésveszély!**

- Viseljen megfelelő védőruházatot, hogy megvédje magát a égési sérülésektől. Védje szemét és kezét védőszemüveg és tűzálló kesztyű viselésével.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépparkatrészekről.

## Tartozékok és pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth MASTERSERVICE egyik műhelyével végeztesse el. Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot. A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

## Tárolás

A gépet száraz, gyermekek által nem érhető helyen tárolja. Tartsa távol a maró hatású anyagokat. Ne tárolja a szabadban, és tartsa pormentesen.

## Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolószereket el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.

### Csak EU-tagországok esetén:



A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékeit nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékeit elkülönítve kell gyűjteni és ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el a hulladékelemeket, a hulladékkumulátorokat és az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek a hulladékelemeket, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékeit ingyenesen visszavenni. A hulladékelemek, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyag-igény csökkentéséhez. A hulladékelemek (mindenekelőtt a lítium-ion elemek), az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

- Ne dolgozzon feszültség alatt álló részekben.
- A hálózati kábelt csak az erre megfelelő hálózati csatlakozó aljzatba vagy adapterbe szabad bedugni. Ellenőrizze, hogy megegyezik-e a hálózati feszültség a típus táblá adataival.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, a kábelt, a hosszabbítóvezetékét és a villásdugót sérülés és anyagkifáradás tekintetében. A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Esőben ne használjuk a készüléket a szabadban.
- Soha ne helyezze az üzemi hőmérsékletű készüléket oldalára. A töltőanyag ellenőrzésénél kifolyhat.
- Az olvadókamrában lévő ragasztómaradványokat soha nem szabad erőszakkal (pl. csavarhúzóval) eltávolítani. Ez károsíthatja a belső burkolatot.
- A kihűlt forró ragasztó rudakat soha nem szabad erőszakkal eltávolítani (pl. fogóval).
- Soha ne húzza ki a hideg ragasztórudat a készülékből. Ez károsíthatja a szállítómechanizmust.
- Fej feletti munka közben figyeljen a lehetséges csepegtésre, hogy elkerülje az égési sérüléseket.

- Hordjon védőkesztyűt!
- Viseljen védőszemüveget.
- Tartsa a markolatokat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, valamint olajtól és zsírtól mentesen.
- Soha ne tárolja vagy használja 60 °C (140 °F) feletti hőmérsékleten.
- Ne hagyja a készüléket maró hatású anyagokkal érintkezni.

## Munkautasítások

- Gondoskodjon munkahelyének megfelelő szellőzéséről. A munka során keletkező gázok és gőzök gyakran ártalmasak az egészségre.
- Tartsa a készüléket és a szellőzőnyílásokat tisztán, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.
- 30 másodperces ragasztási idő után 150 másodperces várakozási időt kell betartani a készülék újrahasználatára előtt.
- Soha ne működtesse a ravaszt erőszakkal.
- Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót. Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- Használat után biztonságosan helyezze el az eszközt, és hagyja teljesen lehűlni a tárolófelületeken, mielőtt elrakja.

## Szimbólumok



A készülék használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót.



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Vigyázat, forró felület!



Viseljen védőszemüveget.



Hordjon védőkesztyűt!



Védelmi osztály I



A használaton kívüli szerszámokat száraz, lehetőleg magasan fekvő, gyermekek által nem elérhető helyen, vagy hozzá nem férhető módon kell tárolni.



A készüléket csak beltérben szabad használni. A készüléknek nem szabad nedvesnek lennie; óvja a készüléket a páratól és a nedvességtől!



Elektromos hulladék (WEEE-irányelv)



Európai megfelelőségi jelölés

### TAVNÁ PISTOLE Výr. č.

**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Napětí v síti	(V~)	220 - 240
Síť ová frekvence	(Hz)	50/60
Příkon	(W)	200
Pracovní teplota	(°C)	140 - 230
Tavicí výkon	(kg/h)	1.2
Hmotnost bez síťového kabelu	(kg)	0.465
Provozní teplota	(°C)	0°C ... +40°C
Skladovací teplota	(°C)	0°C ... +40°C
Rozměry d x š x v	(mm)	290 x 205 x 75

### Pro vaši bezpečnost



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a informace v něm uvedené dodržujte. Ušchevejte tento návod k použití pro pozdější použití nebo pro následující majitele.

Před prvním uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné, abyste si přečetli bezpečnostní pokyny! Při nedodržení pokynů uvedených v návodu na použití a bezpečnostních pokynů může dojít ke vzniku škod na přístroji a ohrožení obsluhy nebo jiných osob.

### Použití v souladu s určením

Tavná pistole je určena výhradně pro lepení vhodných materiálů pomocí běžně dostupných tavných tyčinek. Slouží k bodovému nebo plošnému nanášení zahřátého lepidla na materiály jako je dřevo, papír, karton, textil a plasty (jsou-li tepelně odolné).

**Odpovědnost za škody způsobené v důsledku použití v rozporu se stanoveným určením nese uživatel.**

### Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc. Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody,
2. Druh nehody,
3. Počet zraněných,
4. Druh zranění,

### **Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!**

- Nebezpečí tvorby jisker a nadměrného tepla
- Nepoužívejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Pozor při používání zařízení v blízkosti hořlavých materiálů. Nemiřte proud horkého vzduchu delší čas na stále stejné místo.
- Nepoužívejte spotřebič v místnostech s výbušnou atmosférou.
- Nepoužívejte přístroj v místnostech, kde může být lehce vznětlivý materiál nebo plyn.
- Zapnutý přístroj nenechávejte bez dohledu.
- Nikdy nezakrývejte ani neucpávejte trysku.
- Nanesené horké lepidlo nesmí přijít do kontaktu s pokožkou nebo jinými částmi těla.

### Bezpečnostní pokyny

### **Výstraha! Nebezpečí zranění!**

- Noste odpovídající ochranný oděv, abyste se chránili před popáleninami. Chraňte si oči a ruce nošením ochranných brýlí a protipožárních rukavic.
- Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.
- Nepracujte na součástech, které se nacházejí pod napětím.

- Síťový kabel zapojujete jen do k tomu schválených elektrických zástrček nebo adaptérů. Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá údajům na typovém štítku.
- Před použitím zkontrolujte, zda nedošlo k poškození přístroje, kabelu, prodlužovacího kabelu a zástrčky nebo k únavě materiálu. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte venku při dešti.
- Nikdy neodkládejte horké zařízení na bok. Mohlo by dojít k nekontrolovanému úniku výplňového materiálu.
- Zbytky lepidla v tavicí komoře nesmí být nikdy násilně odstraňovány (např. šroubovákem). Mohlo by dojít k poškození vnitřní výstelky.
- Vychladlé tavné tyčinky nesmí být nikdy násilně odstraněny (např. kleštěmi).
- Nikdy netahejte studenou tavnou tyčinku z přístroje. Může dojít k poškození transportního mechanismu.
- Dávejte pozor na možné kapání při práci nad hlavou, abyste předešli popáleninám.

- Používejte ochranné rukavice!
- Noste ochranné brýle.
- Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnoty.
- Nikdy neskladujte ani nepoužívejte při teplotách vyšších než 60 °C (140 °F).
- Zabraňte kontaktu s žíravými látkami.

## Pracovní postup

- Zajistěte dobrou ventilaci pracovního prostoru. Plyny a výpary vznikající při práci jsou často zdraví škodlivé.
- Udržujte zařízení a větrací otvory čisté, abyste mohli pracovat dobře a bezpečně.
- Po době lepení 30 sekund by měla být dodržena čekací doba 150 sekund před dalším použitím zařízení.
- Nikdy nepoužívejte spoušť násilím.
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Nasazení proudového chrániče snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Po použití bezpečně položte zariadenie a nechajte ho úplne vychladnúť na odkladacích plochách predtým, než ho uložíte.

## Příslušenství a náhradní díly

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroje opraven v některé provozovně MASTERSERVICE společnosti Würth. V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů je nutné, abyste vždy uváděli číslo výrobku podle typového štítku na přístroji. Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj naleznete na internetových stránkách „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo si jej můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

## Skladování

Uchovávejte jej na suchém místě a mimo dosah dětí. Udržujte mimo dosah žíravých látek. Zařízení neskladujte venku a chráňte jej před prachem.

## Likvidace

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické likvidaci.

### Pouze pro státy EU:



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní

akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížení potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.

## Symboły



Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Varování před horkými povrchy!



Noste ochranné brýle.



Používejte ochranné rukavice!



Třída ochrany I



Nářadí, které se nepoužívá, musí být uloženo na suchém, podle možnosti vysoko položeném místě, mimo dosah dětí nebo musí být nedostupně uskladněné.



Spotřebič se smí používat pouze v interiéru. Přístroj nesmíte nechat zmoknout, chraňte přístroj před vlhkostí a mokrem!



Elektroodpad (směrnice o OEEZ)



Značka shody v Evropě

**SK**

## Technické údaje

### TAVNÁ PIŠTOL Výr.

**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Sieťové napätie	(V~)	220 - 240
Frekvencia siete	(Hz)	50/60
Príkon	(W)	200
Pracovná teplota	(°C)	140 - 230
Tavná kapacita	(kg/h)	1.2
Hmotnosť bez sieťového kábla	(kg)	0.465
Prevádzková teplota	(°C)	0°C ... +40°C
Skladovacia teplota	(°C)	0°C ... +40°C
Rozmery D x Š x V	(mm)	290 x 205 x 75

### Pre vašu bezpečnosť



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riaďte sa jeho pokynmi. Uschovajte tento návod na použitie pre budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov. Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! Nedodržanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na náradí a nebezpečenstvo pre obsluhu a iné osoby.

### Použitie v súlade s určením

Tavná pištol' je určená výhradne na lepenie vhodných materiálov pomocou bežne dostupných tavných tyčiek. Slúži na bodové alebo plošné nanášanie zahriateho lepidla na materiály ako drevo, papier, kartón, textil a plasty (ak sú tepelne odolné).

**Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, ručí užívateľ.**

### Správanie v prípade núdze

Poskytnite úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a privolať čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody,
2. Druh nehody,
3. Počet zranených,
4. Druh zranenia,

### **Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo explózie!**

- Nebezpečenstvo tvorby iskrenia a nadmerného tepla
- Nepoužívajte zariadenie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Zaobchádzajte opatrne v blízkosti horľavých materiálov. S prístrojom nezohrievajte dlhodobo jedno miesto.
- Zariadenie nepoužívajte v priestoroch s potenciálne explozívnu atmosférou.
- Zariadenie nepoužívajte v priestoroch, v ktorých sa môžu nachádzať ľahko horľavé materiály alebo plyny.
- Zapnutý prístroj nenechávajte bez dohľadu.
- Nikdy neupchávajte ani nezakrývajte trysku.
- Nanosené horúce lepidlo sa nesmie dostať na pokožku ani iné časti tela.

### Bezpečnostné pokyny

### **Varovanie! Nebezpečenstvo zranenia!**

- Noste primerané ochranné odevy, aby ste sa chránili pred popáleninami. Chráňte si oči a ruky nosením ochranných okuliarov a protipožiarnych rukavíc.
- Nepoužívajte prívodnú šnúru mimo určený účel na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prívodnú šnúru. Zabezpečte, aby sa sieťová šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu

s olejom, s ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami ručného elektrického náradia.

- Nepracujte na dieloch, ktoré sú pod napätím.
- Sieťový kábel sa smie zasúvať len do predpísaných sieťových zásuviek. Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Pred použitím skontrolujte, či nie sú prístroj, kábel, predlžovací kábel a zástrčku poškodené alebo nevykazujú známky únavy materiálu. Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Prístroj nepoužívať na voľnom priestranstve počas dažďa.
- Nikdy neodkladajte horúce zariadenie na bok. Môže z neho nekontrolovane unikáť výplňový materiál.
- Zvyšky lepidla v taviacej komore sa nesmú nikdy odstraňovať násilím (napr. skrutkovačom). Môže dôjsť k poškodeniu vnútornej výstelky.
- Vychladnuté tavné tyčinky sa nesmú nikdy násilne uvoľňovať (napr. kliešťami).
- Nikdy netiahnite studenú tavnú tyčinku zo zariadenia. Môže dôjsť k poškodeniu transportného mechanizmu.
- Pri práci nad hlavou dbajte na možný kvapkový únik, aby ste predišli popáleninám.

- Používajte ochranné rukavice!
- Noste ochranné okuliare.
- Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté, ako aj bez oleja a mastnoty.
- Nikdy neskladujte ani nepoužívajte pri teplotách vyšších ako 60 °C (140 °F).
- Zabráňte kontaktu so žieravými látkami.

## Pracovné pokyny

- Zaisťujte dobré vetranie na pracovisku. Plyn a výpary vznikajúce pri práci sú často škodlivé pre zdravie.
- Udržujte zariadenie a ventiláčne otvory čisté, aby ste mohli pracovať dobre a bezpečne.
- Po dobe lepenia 30 sekúnd by mala byť dodržaná čakacia doba 150 sekúnd pred ďalším použitím zariadenia.
- Nikdy nepoužívajte spúšť násilím.
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch. Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Dupä utlizazare, ašezajti dispozitivul în siguranță și lăsați-l să se răcească complet pe suprafețele de depozitare înainte de a-l depozita.

## Príslušenstvo a náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth MASTERSERVICE.

Pri všetkých otázkach a objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo výrobku podľa typového štítku prístroja. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke Würth.

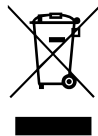
## Skladovanie

Uchovajte ho na suchom mieste a mimo dosahu detí. Udržujte žieravé látky mimo dosahu. Neskladujte vonku a chráňte pred prachom.

## Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť privedené do procesu opätovného zhodnocovania.

### Len pre krajiny EÚ:



Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Použitie batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred likvidáciou odstráňte zo zariadení použité batérie, použité akumulátory a osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť použité batérie a odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vašich použitých batérií a vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Použité batérie (predovšetkým lítium-iónové batérie), odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použíťom prístroji existujúce osobné údaje.

## Symbols



Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Varovanie pred horúcimi povrchmi!



Noste ochranné okuliare.



Používajte ochranné rukavice!



Zaščitni razred I



Náradie, ktoré sa nepoužíva, musí byť uložené na suchom, podľa možnosti vysoko položenom mieste, mimo dosahu detí alebo musí byť nedostupne uskladnené.



Zariadenie sa smie používať len v interiéri. Prístroj sa nesmú zamokriť, chráňte ho pred vlhkosťou a mokrom!



Elektrošrot (Smernica OEEZ)



Značka zhody v Európe

**RO**

## Date tehnice

### PISTOL DE LIPIT CU SILICON Art.

### HKP 225-E COMPACT 5707 300 0

Tensiunea rețelei	(V~)	220 - 240
Frecvența de rețea	(Hz)	50/60
Consumul de putere	(W)	200
Temperatura de lucru	(°C)	140 - 230
Capacitate de topire	(kg/h)	1.2
Greutate fără cablul de alimentare	(kg)	0.465
Temperatură de funcționare	(°C)	0°C ... +40°C
Temperatură de depozitare	(°C)	0°C ... +40°C
Dimensiuni L x l x î	(mm)	290 x 205 x 75

### Pentru siguranța dumneavoastră



Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el. Păstrați acest manual de utilizare pentru utilizări viitoare sau pentru următorii proprietari. Înainte de prima punere în funcțiune citiți obligatoriu instrucțiunile de siguranță! În cazul nerespectării manualului de utilizare și instrucțiunilor de siguranță pot rezulta defecțiuni ale aparatului și pericole pentru utilizator și alte persoane.

### Utilizarea prevăzută

Pistolul de lipit cu silicon este destinat exclusiv lipirii materialelor adecvate cu bețișoare de silicon disponibile în comerț. Este folosit pentru aplicarea punctuală sau pe suprafață a adezivului încălzit pe materiale precum lemnul, hârtia, cartonul, textilele și materialele plastice (dacă sunt rezistente la căldură).

**Utilizatorul este responsabil pentru daunele survenite în urma utilizării neconforme.**

### Comportament în cazuri extreme

Acordați rănitului primul ajutor și chemați într-un timp cât mai scurt ajutorul calificat al medicului. Păziți rănitul de alte accidente, și calmați-l. În caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. Locul accidentului,
2. Tipul accidentului,
3. Numărul răniților,
4. Tipul rănirii,

### Pericol de incendiu! Pericol de explozie!

- Pericol de scântei și de căldură excesivă
- Nu utilizați dispozitivul în medii cu risc de explozie.
- Aveți grijă dacă utilizați dispozitivul în apropierea materialelor combustibile. Nu îndreptați aparatul spre același loc pentru perioade lungi de timp.
- Nu utilizați aparatul în încăperi cu atmosferă explozivă.
- Nu folosiți aparatul în încăperi în care materialul sau gaze inflamabile ușor pot fi prezente.
- Aparatul pornit nu se lasă nesupraveheat.
- Nu acoperiți și nu închideți niciodată duza.
- Adezivul fierbinte aplicat nu trebuie să intre în contact cu pielea sau alte părți ale corpului.

### Instrucțiuni privind siguranța

### Avertizare! Pericol de accidentare!

- Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată pentru a vă proteja de arsuri. Protejați-vă ochii și mâinile purtând ochelari de protecție și mănuși ignifuge.
- Nu schimbați destinația cablului folosindu l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.
- Nu lucrați la piese care se află sub tensiune.

- Cablul de rețea va fi introdus doar în prize de rețea sau adaptoare omologate. Verificați dacă tensiunea rețelei coincide cu datele de pe plăcuța de fabricație.
- Înainte de utilizare verificați dispozitivul, cablul, cablul prelungitor și ștecherul cu privire la orice deteriorări sau uzură a materialului. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Nu folosiți aparatul în afara dacă plouă.
- Nu așezați niciodată dispozitivul fierbinte pe o parte. Materialul de umplutură poate curge necontrolat.
- Reziduurile de adeziv din camera de topire nu trebuie îndepărtate forțat (de ex., cu o șurubelniță). Acest lucru poate deteriora căptușeala interioară a camerei.
- Bejișoarele de adeziv termofuzibil răcite nu trebuie niciodată îndepărtate cu forța (de ex. cu clești).
- Nu trageți niciodată bejișorul de adeziv rece din aparat. Acest lucru poate deteriora mecanismul de transport.
- Aveți grijă la posibila picurare când lucrați deasupra capului pentru a evita arsuri.

- Purtați mănuși de protecție!
- Purtați ochelari de protecție:
- Mănerile și suprafețele de priză trebuie păstrate uscate și curate, fără reziduuri de ulei și vaselină.
- Nu depozitați și nu utilizați niciodată la temperaturi peste 60 °C.
- Nu aduceți în contact cu substanțe corozive.

## Indicații de lucru

- Aerisiți bine locul de muncă. Gazele și vaporii care apar în timpul lucrului sunt adesea nocivi pentru sănătate.
- Mențineți dispozitivul și fantele de ventilație curate pentru a lucra bine și în siguranță.
- După o durată de lipire de 30 de secunde, trebuie respectat un timp de așteptare de 150 de secunde înainte de a folosi din nou aparatul.
- Nu acționați niciodată trăgaciul cu forță.
- Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase. Întrebuințarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.
- Po uporabi varno postavite napravo in pustite, da se popolnoma ohladi na površinah za shranjevanje, preden jo shranite.

## Accesorii și piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiincioase, reparația trebuie executată de un centru Würth MASTERSERVICE. Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe plăcheta de identificare a aparatului. Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

## Depozitare

Păstrați mașina într-un loc uscat, care nu se află la îndemâna copiilor. A se menține la distanță de substanțele corozive. Nu depozitați aparatul în aer liber și ferii-l de praf.

## Eliminarea

Sculele electromagnetice, accesoriile și ambalajele trebuie date înapoi la o reciclare într-un mod nepoluant.

### Numai pentru țări UE:



Deșeurile de baterii, deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeuri municipale nesortate. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de baterii, deșeurile de acumulatori și materialele de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit bateriile uzate și deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de baterii și a deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de baterii și deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeuri.

## Simboluri



A se citi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.



PERICOLI AVERTIZARE! ATENȚIE!



Atenție la suprafețele fierbinți!



Purtați ochelari de protecție:



Purtați mănuși de protecție!



Clasa de protecție I



Unelte care nu sunt folosite trebuie păstrate într-un loc uscat, cât mai înalt, în afara zonei accesibile copiilor, sau în locuri inaccesibile.



Dispozitivul poate fi utilizat numai în interior. Aparatul nu trebuie să devină umed niciodată, protejați aparatul împotriva umezelii și a umidității!



Deșeu de echipament electric (Directiva DEEE)



Marcă de conformitate europeană

**SI**

## Tehnični podatki

### PIŠTOLA ZA VROČE LEPLJENJE Izdelek

**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Omrežna napetost	(V~)	220 - 240
Frekvenca omrežja	(Hz)	50/60
Napajanje	(W)	200
Delovna temperatura	(°C)	140 - 230
Kapaciteta taljenja	(kg/h)	1.2
Masa brez električnega kabla	(kg)	0.465
Delovna temperatura	(°C)	0°C ... +40°C
Skladiščna temperatura	(°C)	0°C ... +40°C
Dimenzije D x Š x V	(mm)	290 x 205 x 75

### Za vašo varnost



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte. Shranite ta navodila za uporabo za prihodnjo uporabo ali za naslednje lastnike. Pred prvo uporabo obvezno preučite varnostna opozorila. Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.

### Namenska uporaba

Pištola za vroče lepljenje je namenjena izključno lepljenju ustreznih materialov z običajnimi vročimi lepilnimi palčkami. Uporablja se za točkovno ali površinsko nanašanje segretega lepila na materiale, kot so les, papir, karton, tekstil in plastika (če so toplotno odporni).

**Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe, je odgovoren upravljavec.**

### Ukrepi v zasilnih primerih

Poškodovani osebi začnite čimprej dajati ustrezno prvo pomoč in pokličite zdravnika specialista v najkrajšem možnem času. Zavarujte jo pred drugimi nevarnostmi in jo pomirite. Če potrebujete strokovno pomoč, izpolnite prosim sledeče podatke:

1. Kraj nezgode,
2. Vrsta nezgode,
3. Število ranjenih oseb,
4. Vrsta poškodbe,

### ⚠ Nevarnost požara! Nevarnost eksplozije!

- Nevarnost zaradi nastajanja isker in močne vročine
- Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko nevarnem okolju.
- Pozor pri uporabi naprave v bližini vnetljivih snovi. Naprave ne usmerjajte za daljši čas v isto smer.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih z eksplozivnim ozračjem.
- Ne uporabljajte naprave v prostorih, v katerih so morda prisotne vnetljive snovi ali plini.
- Vklapljene naprave ne puščajte nenadzorovane.
- Nikoli ne pokrivajte ali zapirajte šobe.
- Iztisnjeno vroče lepilo ne sme priti v stik s kožo ali drugimi deli telesa.

### Varnostna opozorila

### ⚠ Opozorilo! Nevarnost poškodb!

- Nosite ustrezna zaščitna oblačila, da se zaščitite pred opeklinami. Zaščitite oči in roke z uporabo zaščitnih očal in ognjevarnih rokavic.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičnik izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.
- Ne obdelujte delov, ki so pod napetostjo.

- Električni kabel je dovoljeno vtakniti samo v električno vtičnico ali adapter, predviden za ta namen. Preverite, ali omrežna napetost ustreza podatkom na ploščici s podatki.
- Pred uporabo preverite napravo, kabel, podaljšek in vtič glede morebitnih poškodb ali obrabe materiala. Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- Naprave v dežju ne uporabljajte na prostem.
- Nikoli ne odlagajte vroče naprave na bok. Lahko nekontrolirano izteka polnilni material.
- Ostanki lepila v talilni komori se nikoli ne smejo odstranjovati na silo (npr. z izvijačem). To lahko poškoduje notranjo oblogo.
- Ohlajene lepilne palčke nikoli ne smete nasilno odstranjevati (npr. s kleščami).
- Nikoli ne vlecite hladke lepilo iz naprave. Lahko poškodujete transportni mehanizem.
- Pri delu nad glavo bodite pozorni na morebitno kapljanje, da se izognete opeklinam.

- Nositi zaščitne rokavice
- Nosite zaščitna očala.
- Ročaje in prijemalne površine ohranajte suhe, čiste kakor tudi olja in zamastitev proste.
- Nikoli ne shranjujte ali uporabljajte pri temperaturah nad 60 °C (140 °F).
- Preprečite stik z jedkimi snovmi.

## Nasveti za delo

- Dobro prezračite delovno mesto. Plini in hlapi, ki nastajajo med delom, so pogosto škodljivi za zdravje.
- Ohranite napravo in prezračevalne reže čiste, da boste delali dobro in varno.
- Po 30 sekundah lepljenja je treba pred nadaljnjo uporabo naprave počakati 150 sekund.
- Nikoli ne uporabljajte sprožilca z nasiljem.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.
- След като използвате устройството, поставете го безопасно и го оставете да се охлади напълно на повърхностите за съхранение, преди да го приберете.

## Oprema in nadomestni deli

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth MASTERSERVICE. Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave. Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

## Skladiščenje

Shranjujte na suhem mestu in zunaj dosega otrok. Hranite ločeno od jedkih snovi. Ne hranite na prostem in zaščitite pred prahom.

## Odlaganje med odpadke

Električna orodja, dodatno opremo in embalažo posredujte podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.

### Samo za države članice EU:



Odpadnih baterij, odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjujte kot nesortirani komunalni odpadki. Odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadne baterije ter odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij ter odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadne baterije, še posebej tiste, ki vsebujejo litij, ter odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbrišite osebne podatke, če obstajajo.

## Simboli



Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Nevarnost opeklin zaradi vroče površine!



Nosite zaščitna očala.



Nositi zaščitne rokavice



Trieda ochrany I



Orodja, ki niso v uporabi je potrebno shranjevati ali nedostopno hraniti na suhem, po možnosti visoko ležečem mestu, izven dosega otrok.



Napravo je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Naprava se ne sme zmočiti, zato jo zaščitite pred vlago in tekočinami!



E-odpadki (direktiva o OEE0)



Evropska oznaka za združljivost

### ПИСТОЛЕТ ЗА ТОПЪЛ СИЛИКОН Арт.

**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Захранващо напрежение	(V~)	220 - 240
Честота на мрежата	(Hz)	50/60
Консумирана мощност	(W)	200
Работна температура	(°C)	140 - 230
Капацитет на топене	(kg/h)	1.2
Тегло без захранващ кабел	(kg)	0.465
Работна температура	(°C)	0°C ... +40°C
Температура на съхранение	(°C)	0°C ... +40°C
Размери Д x Ш x В	(mm)	290 x 205 x 75

### За Вашата безопасност



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте. Съхранявайте това ръководство за експлоатация за бъдеща употреба или за следващи собственици. Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност! При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.

### Употреба по предназначение

Пистолетът за топъл силикон е предназначен само за лепене на подходящи материали с обикновени силиконови пръчки. Използва се за точково или повърхностно нанасяне на нагрятото лепило върху материали като дърво, хартия, картон, текстил и пластмаса (ако са термоустойчиви).

**За щети при неправилна употреба отговорността се поема от потребителя.**

### Поведение в случай на беда

Окажете при злополука съответната първа помощ и повикайте колкото се може по бързо квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от други злополуки и го успокойте. Ако искате помощ, посочете тези данни:

1. Място на злополуката,
2. Вид на злополуката,
3. Брой на ранените,
4. Вид нараняване,

### **Опасност от пожар! Опасност от експлозия!**

- Опасност от образуване на искри и силно нагряване
- Не използвайте уреда в среда с опасност от експлозия.
- Внимавайте при използване на уреда близо до горими материали. Не насочвайте уреда дълго време към едно и също място.
- Не използвайте уреда в помещения с взривоопасна атмосфера.
- Уредът не трябва да се използва в помещения, в които може да се намират лесновъзпламеними материали или газове.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Никога не покривайте или запушвайте дюзата.
- Нанесеният горещ силикон не трябва да попада върху кожата или други части на тялото.

### Указания за безопасност

### **Предупреждение! Опасност от травми!**

- Носете подходящо предпазно облекло, за да се защитите от изгаряния. Защитете очите и ръцете си, като носите предпазни очила и огнеупорни ръкавици.
- г) Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите

электроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

- Не работете по части, които са под напрежение.
- Мрежовият кабел може да бъде включван само в разрешените за тази цел мрежови контакти или адаптери. Проверете дали мрежовото напрежение съпада с данните на фирмената табелка.
- Преди използване проверете уреда, кабела, удължителя и щепсела за повреди или умора на материала. Повредените кабели увеличават риска от токов удар.
- Уредът да не се използва на открито, когато вали дъжд.
- Никога не оставяйте загрялото устройство настрана. Пълнежният материал може да изтече неконтролируемо.
- Остатъци от лепило в топлинната камера не трябва да се премахват насилствено (напр. с отвертка). Това може да повреди вътрешната облицовка.
- Охладените лепилни пръчки не трябва да се махат насилствено (например с клещи).
- Никога не дръпвайте студения стик за лепило от устройството. Това може да повреди транспортния механизъм.
- Внимавайте за възможно капене при работа над главата, за да избегнете изгаряния.

- Да се носят предпазни ръкавици!
- Носете предпазни очила.
- Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и с отстранени масло и грес.
- Никога не съхранявайте или използвайте при температура над 60°C (140°F).
- Не свързвайте с корозивни вещества.

## Указания за работа

- Проветрявайте добре работното си място. Газовете и изпаренията, които се образуват по време на работа, често са вредни за здравето.
- Поддържайте устройството и вентилационните отвори чисти, за да работите добре и безопасно.
- След 30 секунди лепене трябва да се спазва 150 секундна пауза преди повторна употреба на устройството.
- Никога не задействайте спусъка насилствено.
- Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на

предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

- Pärast kasutamist asetage seade turvaliselt ja laske sellel täielikult jahtuda hoiupindadel, enne kui selle ära panete.

## Акcesoари и резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателното производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth MASTERSERVICE.

При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда. Актуалният списък с резервни части на уреда можете да намерите в интернет на адрес: <http://www.wuerth.com/partsmanager> или в най-близкия филиал на фирмата Würth.

## Съхранение

Съхранявайте машината на сухо място и извън обсега на деца. Дръжте на разстояние от корозивни вещества. Не съхранявайте на открито и пазете от прах.

## Отстраняване като отпадък

Електрическите уреди, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират съобразно изискванията за опазване на околната среда.

### Само за държави от ЕС:



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно.

Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговеците на дребно могат да задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

## Символи



Преди да използвате уреда, внимателно прочетете ръководството.



**ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!  
ОПАСНОСТ**



Пазете се от горещи повърхности!



Носете предпазни очила.



Да се носят предпазни ръкавици!



Предпазно стъкло I



Инструменти, които не се използват, трябва да бъдат съхранявани на сухо, възможно най-високо разположено място извън достъпа на деца.



Уредът може да се използва само на закрито. Уредът не трябва да се мокри; пазете го от влага и намокряне!



Електрически отпадъци (Директива за ОЕЕО)



Европейски знак за съответствие

### KUUMLIIMIPÜSTOL Art

### HKP 225-E COMPACT 5707 300 0

Võrgupinge	(V~)	220 - 240
Võrgusagedus	(Hz)	50/60
Võimsustarve	(W)	200
Töötemperatuur	(°C)	140 - 230
Sulatusvõimsus	(kg/h)	1.2
Kaal võrgukaablita	(kg)	0.465
Töötemperatuur	(°C)	0°C ... +40°C
Ladustamistemperatuur	(°C)	0°C ... +40°C
Mõõtmed P × L × K	(mm)	290 x 205 x 75

### Teie ohutuse huvides



Luige enne seadme esmakordset kasutamist käesolev kasutusjuhend läbi ja tegutsege selle järgi. Hoidke see kasutusjuhend hilisemaks kasutamiseks või järgnevale omanikele.

Luige enne esmakordset käikuvõtmist ohutusjuhised tingimata läbi! Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.

### Otstarbekohane kasutamine

Kuumliimipüstol on mõeldud ainult sobivate materjalide liimimiseks tavapärase kuumliimpulkadega. Seda kasutatakse kuumutatud liimi punkt- või pinnapealseks pealekandmiseks materjalidele nagu puit, paber, kartong, tekstiilid ja plast (kui need on kuumuskindlad).

**Mitte sihtotstarbekohasest kasutusest tingitud kahjude eest vastutab kasutaja.**

### Käitumine hädaolukorras

Alustage vajalike esmaabimeetmetega olenevalt vigastusest ja kutsuge esimesel võimalusel kvalifitseeritud arstiabi. Kaitske vigastatud edasiste vigastuste eest ja rahustage teda. Kui teie käest küsitakse, esitage alljärgnevad andmed:

1. Õnnetuse toimimise koht,
2. Õnnetuse liik,
3. Vigastatute arv,
4. Vigastuste tüüp,

### Tuleoht! Plahvatusoht!

- Sädemete tekkimise oht ja kuumusest tingitud oht
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Ettevaatust seadme kasutamisel süttivate materjalide läheduses. Seadet ei tohi kaua ühte kohta suunata.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikes ruumides.
- Seadet ei tohi kasutada ruumides, kus on kergetsüüttivad materjalid või gaasid.
- Ärge jätke sisselülitatud seadet järelevalveta.
- Ärge kunagi katke ega sulgege otsikut.
- Pealekantud kuumliim ei tohi sattuda nahale ega teistele kehaosadele.

### Ohutusjuhised

### Hoiatus! Vigastusoht!

- Kandke sobiva kaitseriietust, et end põletuste eest kaitsta. Kaitske oma silmi ja käsi, kandes kaitseprille ja tulekindlaid kindaid.
- Ärge kasutage toitejuhett otstarvetel, milleks see ei ole ette nähtud, näiteks elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhett kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest.
- Ärge töötage pingel all olevate osadega.
- Võrgukaablit tohib ühendada ainult selleks lubatud võrgupistikupesaga või adapteriga. Kontrollige, kas võrgupeig vastab tüübisildil nõutavale.

- Enne kasutamist kontrollige, ega seadmel, kaablil, pikendusjuhtmel ja pistikul ei ole kahjustusi või materjali väsimist. Kahjustatud kaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Mitte kasutada seadet väljas vihmaga.
- Ärge kunagi asetage kuuma seadet külili. Täitematerjal võib kontrollimatult lekkida.
- Liimijäake ei tohi kunagi sulatuskambrist vägivaldselt eemaldada (nt kruvikeerajaga). See võib kahjustada sisepinda.
- Jahutatud kuumliimitikke ei tohi kunagi jõuga eemaldada (nt tangidega).
- Ära tõmba kunagi külma liimistikku seadme seest välja. See võib kahjustada transpordimehhanismi.
- Töötades pea kohal, jälgi võimalikke tilkumisi, et vältida põletusi.

- Kanda kaitsekindaid
- Kandke kaitseprille.
- Hoidke käepidemed ja haaramispinnad kuivad, puhtad ning õli- ja rasvavabad.
- Ärge mitte kunagi hoistage ega kasutage seadet temperatuuril üle 60 °C (140 °F).
- Ärge laske kokku puutuda söövitavate ainetega.

## Tööjuhised

- Tuulutage oma töökohta hästi. Töö käigus tekkivad gaasid ja aurud on sageli tervisele kahjulikud.
- Hoidke seade ja ventilatsioonivõrgud puhtad, et töötada hästi ja turvaliselt.
- 30 sekundi liimimisaega tuleks oodata 150 sekundit enne seadme uuesti kasutamist.
- Ära kasuta päästikut kunagi jõuga.
- Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitset. Rikkevoolukaitset liitvi kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- Po naudojimo saugiai padékite prietaisq ir leiskite jam visiškai atvésti laikymo paviršiuose, prieš jį paslėpdami.

## Tarvikud ja varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismetodist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth MASTERSERVICE'is. Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile. Antud seadme aktuaalse varuosanimekirja saate internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ette kutsuda või lähimast Würthi esindusest nõuda.

## Ladustamine

Hoidke seda kuivas ja lastele kättesaamatus kohas. Mitte lasta kokku puutuda söövitavate ainetega. Mitte hoida õues ning hoida tolmuvabalt.

## Kasutuselt kõrvaldamine

Elektritööriista, tarvikud ja pakendid tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskäitlusse.

### Ainult ELi riikides:



Ärge kõrvaldage patareide, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sorteerimata olmejäätmetena. Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Akude, akumulaatorite ja valgusallikate jäätmed tuleb seadmetest eemaldada. Küsige oma kohalikust

omavalitsusest või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta akude, elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus akude, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõttu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Akud, eriti liitiumakud ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed, sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldatavatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.

## Sümbolid



Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Hoiatus kuumade pindade eest!



Kandke kaitseprille.



Kanda kaitsekindaid!



Kaitseklass I



Sel ajal, kui tööriistu ei kasutata, peavad need olema hoiustatud kuivas lukustatud kohas, lastele kättesaamatuna.



Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Seade ei tohi märjaks saada, kaitske seadet niiskuse ja märja eest!



Elektronikaromud (WEEE direktiiv)



Euroopa vastavusmärk

**KARŠTŲ KLIJŲ PISTOLETAS**  
**Art.**
**HKP 225-E COMPACT**  
**5707 300 0**

Tinklo įtampa	(V~)	220 - 240
Tinklo dažnis	(Hz)	50/60
Tiekiamas galingumas	(W)	200
Darbo temperatūra	(°C)	140 - 230
Lydymo galia	(kg/h)	1.2
Svoris be maitinimo kabelio	(kg)	0.465
Darbinė temperatūra	(°C)	0°C ... +40°C
Guolio temperatūra	(°C)	0°C ... +40°C
Matmenys Ilgis x Plotis x Aukštis	(mm)	290 x 205 x 75

**Jūsų saugumui**


Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja. Išsaugokite šią naudojimo instrukciją būsimam naudojimui arba būsimiems savininkams. Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite saugos reikalavimus! Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos reikalavimų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.

**Naudojimas pagal paskirtį**

Karštų klijų pistoletas skirtas tik tinkamoms medžiagoms klijuoti naudojant įprastas karštų klijų lazdeles. Jis naudojamas įkaitintiems klijams taškiniu arba paviršiniu būdu tepiti ant tokių medžiagų kaip medis, popierius, kartonas, tekstilė ir plastikas (jei atsparus karščiui).

**Už nuostolius, patirtus naudojant ne pagal paskirtį, atsako naudotojas.**

**Veiksmai nelaimingo atsitikimo atveju**

Pradėkite taikyti būtinas pirmosios pagalbos priemones, atsižvelgdami į sužalojimą, ir kuo skubiau kreipkitės kvalifikuotos medicinos pagalbos. Apsaugokite sužeistąjį nuo tolesnės žalos ir nuraminkite jį. Jei reikia pagalbos, pateikite toliau nurodytą informaciją:

1. Nelaimingo atsitikimo vieta,
2. Nelaimingo atsitikimo pobūdis,
3. Sužalotų asmenų skaičius,
4. Sužalojimų tipas,

**⚠ Gaisro pavojus! Sprogimo pavojus!**

- Pavojus dėl kibirkščių susidarymo ir didelio karščio
- Nenaudokite prietaiso sprogių medžiagų aplinkoje.
- Naudodami prietaisą netoli degių medžiagų, būkite atsargūs. Nelaiykite prietaiso nukreipto į tą pačią vietą ilgesnį laiką.
- Nenaudokite prietaiso patalpose su sprogia aplinka.
- Nenaudokite prietaiso patalpose, kuriose galbūt yra lengvai užsiliepsnojančių medžiagų ar dujų.
- Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Niekada neuždenkite ir neužblokuokite antgalio.
- Užtepti karšti klijai neturi patekti ant odos ar kitų kūno dalių.

**Saugos reikalavimai**
**⚠ Įspėjimas! Sužeidimų pavojus!**

- Dėvėkite tinkamą apsauginį drabužį, kad prisisaugotumėte nuo nudegimų. Apsaugokite akis ir rankas dėvėdami apsauginius akinius ir ugniai atsparias pirštines.
- Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. nešikite elektrinio prietaiso paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.
- Nedirbkite prie įtampingųjų dalių.

- Tinklo laidą galima prijungti tik prie leistinų kištukinių lizdų arba adapterių. Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka specifikacijų lentelėje pateiktus duomenis.
- Prieš naudodami patikrinkite ar prietaisas, laidas, ilgin tuvas ir kištukas nėra sugadinti ar nusidėvėję. Pažeisti kabeliai padidina elektros smūgio riziką.
- Nenaudokite prietaiso lauke, kai lyja.
- Niekada nedekite įkaitusio prietaiso ant šono. Užpildymo medžiaga gali ištekėti nekontroliuojamai.
- Klijų likučių lydymo kameroje negalima šalinti jėga (pvz., atsuktuvu). Tai gali pažeisti vidinę dangą.
- Atvėsintas karštų klijų lazdelės niekada neturi būti jėga nuimamos (pvz., replėmis).
- Nie traukite šalto klijų lazdelės iš įrenginio. Tai gali sugadinti transporto mechanizmą.
- Dirbdami virš galvos, atkreipkite dėmesį į galimą lašėjimą, kad išvengtumėte nudegimų.

- Lietojiet aizsardžības cimdus!
- Dėvėkite apsauginius akinius.
- Įsitinkinkite, kad rankenos ir sugriebimo paviršiai yra švarūs bei neištepti aliejumi ir taukais.
- Draudžiama naudoti arba sandėliuoti, jeigu temperatūra yra didesnė kaip 60°C (140°F).
- Užtikrinkite, kad būtų išvengiama sąlyčio su išsinešančiomis medžiagomis.

## Darbo nurodymai

- Gerai vėdinkite savo darbo vietą. Darbo metu išsiskiriantys garai ir dujos dažnai yra kenksmingi sveikatai.
- Laikykitės įrenginį ir vėdinimo angas švarias, kad dirbtumėte gerai ir saugiai.
- Po 30 sekundžių klįjavimo laikotarpio reikia laikytis 150 sekundžių laukimo laiko prieš pakartotinį prietaiso naudojimą.
- Niekada netraukite gaiduko jėga.
- Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį. Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Pēc lietošanas novietojiet ierici droši un ļaujiet tai pilnībā atdzist uz uzglabāšanas virsmām, pirms to novietojat.

## Priedai ir atsarginės dalys

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugenda, remonto darbus reikia leisti atlikti „WÜRTH MASTERSERVICE“.

Klausdami arba užsakydami atsarginės dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso modelio lentelės. Naujausiu šio prietaiso atsarginių dalių sąrašą galite rasti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausioje „WÜRTH“ atstovybėje.

## Sandėliavimas

Įrenginį laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Užtikrinkite, kad būtų išvengta išsinešančių medžiagų. Nelaikyti lauke ir saugoti nuo dulkių.

## Utilizavimas

Elektrinius prietaisus, priedus ir pakuotės medžiagas reikia perduoti perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

### Tik ES šalims



Neišmeskite baterijų atliekų, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Iš įrangos turi būti pašalintos baterijų, akumuliatorių atliekos ir šviesos šaltiniai. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senas baterijas, seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį baterijų ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Akumuliatorių, ypač kurių sudėtyje yra ličio, ir elektros bei elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

## Simboliai



Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.



DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Įspėjimas apie karštus paviršius!



Dėvėkite apsauginius akinius.



Lietojiet aizsardzības cimdus!



Apsaugos klasė I



Jeigu įrankių nenaudojate, juos reikia laikyti sausoje, saugiai užrakintoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.



Prietaisą galima naudoti tik patalpose. Įrenginio negalima drėkinti, todėl saugokite, kad jis nesudrėktų ir nesušlaptų!



Elektros atliekos (EEJA direktyva)



Europos atitikties ženklas

### KARSTĀ LĪMES PISTOLE Prece

### HKP 225-E COMPACT 5707 300 0

Tikla spriegums	(V~)	220 - 240
Tikla frekvence	(Hz)	50/60
Jauda	(W)	200
Darba temperatūra	(°C)	140 - 230
Kušanas jauda	(kg/h)	1.2
Svars bez tikla kabeļa	(kg)	0.465
Darba temperatūra	(°C)	0°C ... +40°C
Uzglabāšanas temperatūra	(°C)	0°C ... +40°C
Izmēri G x P x A	(mm)	290 x 205 x 75

### Jūsu drošībai



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju turpmākai lietošanai vai nākamajiem īpašniekiem. Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus! Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.

### Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim

Karstā līmes pistole paredzēta tikai piemērotu materiālu līmēšanai ar komerciāli pieejamām karstās līmes stienišiem. Tā tiek izmantota karsētas līmes punktveida vai virsmas uzklāšanai uz materiāliem, piemēram, koka, papīra, kartona, tekstilizstrādājumiem un plastmasas (ja karstumizturīga).

**Par bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā ir atbildīgs lietotājs.**

### Rīcība negadījuma gadījumā

Apstrādājiet savainojumu atbilstoši attiecīgajiem pirmās medicīniskās palīdzības pasākumiem un pēc iespējas ātrāk vērsieties pie ārsta. Sargiet savainoto personu no cita kaitējuma un gādājiet, lai persona būtu mierīga. Ja izsauca neatliekamās palīdzības dienestu, norādiet šādu informāciju.:

1. Vietu, kur noticis negadījums,
2. Negadījuma veidu,
3. Savainoto personu skaitu,
4. Savainojumu veidus,

### Ugunsgrēka draudi! Eksplozijas risks!

- Apdraudējums dzirksteļu un liela karstuma dēļ
- Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē.
- Jāievēro piesardzība, lietojot ierīci viegli degošu materiālu tuvumā. Ar ierīci nedrīkst mērķēt ilgāku laiku uz vienu un to pašu vietu.
- Nelietojiet ierīci telpās ar sprādzienbīstamu vidi.
- Ierīci nedrīkst lietot telpās, kurās atrodas viegli uzliesmojoši materiāli vai gāzes.
- Ieslēgtu ierīci neatstāt bez uzraudzības.
- Nekad neaizsedziet vai neaiztaisiet sprauslu.
- Uzklātā karstā līme nedrīkst nonākt uz ādas vai citām ķermeņa daļām.

### Drošības norādījumi

### Brīdinājums! Savainojumu risks!

- Valkājiet atbilstošu aizsargapģērbu, lai pasargātu sevi no apdegumiem. Aizsargājiet acis un rokas, valkājot aizsargbrilles un ugunsdrošas cimdus.
- Nenesiet un nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrofikla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un elektroinstrumenta kustīgajām daļām.
- Nestrādājiet ar daļām, kurām ir pieslēgts spriegums.

- Strāvas kabeli drīkst iespraust tikai tam paredzētās strāvas kontakligzdās vai adapteros. Pārbaudiet, vai tīkla spriegums saskan ar norādēm uz datu plāksnītes.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce, kabelis, pagarinātājs un spraudnis nav bojāts vai nolietots. Bojāti kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ierīce nav piemērota lietošanai ārpus telpām lietus laikā.
- Nekad nenovietojiet karstu ierīci uz sāniem. Pildviela var noplūst nekontrolēti.
- Līmes atliekas kausēšanas kamerā nekādā gadījumā nedrīkst noņemt ar spēku (piemēram, ar skrūvgriezi). Tas var sabojāt iekšējo oderējumu.
- Atdzisušās karstā līme nūjiņas nekādā gadījumā nedrīkst spēka ietekmē noņemt (piemēram, ar knaiblēm).
- Nekādā gadījumā nevelciet auksto līmes nūjiņu no ierīces ārā. Tas var bojāt transportēšanas mehānismu.
- Strādājot virs galvas, uzmanieties no iespējamās pilēšanas, lai izvairītos no apdegumiem.

- Jāvalkā aizsargcimdil!
- Jālieto aizsargbrilles.
- Uzturiet rikturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.
- Nekad neuzglabājiet un nelietojiet temperatūrā, kas augstāka par 60 °C (140 °F).
- Nepieļaujiet saskari ar kodīgām vielām.

## Darba norādes

- Nodrošiniet labu darba vietas ventilāciju. Gāzes un tvaiki, kas rodas darba laikā, bieži vien ir kaitīgi veselībai.
- Turiet ierīci un ventilācijas atveres tīras, lai strādātu labi un droši.
- Pēc 30 sekunžu līmēšanas jāievēro 150 sekunžu gaidīšanas laiks pirms ierīces atkārtotas lietošanas.
- Nekad nekādā gadījumā neizpildī sprūdu ar spēku.
- Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju. Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- После использования безопасно поставьте устройство и дайте ему полностью остыть на поверхности для хранения, прежде чем убрать.

## Piederumi un rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic WÜRTH MASTERSERVICE.

Nosūtot vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet precēs numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei. Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” vai pieprasīt tuvākajā WÜRTH filiālē.

## Uzglabāšana

Glabājiet sausā un bērniem nepieejamā vietā. Tuvumā nedrīkst atrasties kodīgas vielas. Neglabājiet ārpus telpām un puteklainā vietā.

## Likvidācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

### Tikai ES valstīm:



Neutilizējiet bateriju atkritumus, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Bateriju atkritumi un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Bateriju atkritumi, akumulatoru atkritumi un gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas. Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par otrreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ bateriju atkritumus un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums bateriju atkritumu un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Bateriju atkritumos, īpaši tajos, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos ir vērtīgi, otrreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.

## Simboli



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.



UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Brīdinājums par karstām virsmām!



Jālieto aizsargbrilles.



Jāvalkā aizsargcimdī!



Aizsardzības klase I



Kamēr instrumenti netiek lietoti, tos jāglabā sausā un aizslēgtā vietā, kur tos nevar aizsniegt bērni.



Ierīci drīkst lietot tikai telpās. Ierīce nedrīkst samirkst, sargājiet ierīci no mitruma un slapjuma!



E-atkritumi (EEIA direktīva)



Eiropas atbilstības zīme

### КЛЕЕВОЙ ПИСТОЛЕТ Арт.

**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Напряжение	(V~)	220 - 240
Частота сети	(Hz)	50/60
Потребляемая мощность	(W)	200
Рабочая температура	(°C)	140 - 230
Плавящая способность	(kg/h)	1.2
Вес без сетевого кабеля	(kg)	0.465
Рабочая температура	(°C)	0°C ... +40°C
Температура хранения	(°C)	0°C ... +40°C
Габариты Д x Ш x В	(mm)	290 x 205 x 75

### Для Вашей безопасности



Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней. Сохраните это руководство по эксплуатации для последующего использования или для следующих владельцев. Обязательно прочтите указания по технике безопасности перед первым вводом в эксплуатацию! При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и правил техники безопасности возможно повреждение устройства, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.

### Целевое использование

Клеевой пистолет предназначен исключительно для склеивания подходящих материалов с использованием стандартных клеевых стержней. Он применяется для точечного или поверхностного нанесения разогретого клея на такие материалы, как дерево, бумага, картон, текстиль и пластмасса (если она термостойкая).

**За ущерб, возникший вследствие использования не по назначению, отвечает пользователь.**

### Действия в экстренном случае

Организируйте оказание первой помощи в соответствии с полученной травмой и немедленно обратитесь за квалифицированной медицинской помощью. Защитите пострадавшего от дополнительных травм и обеспечьте ему покой. При вызове врача сообщите следующие сведения:

1. Место происшествия,
2. Вид несчастного случая,
3. Количество пострадавших,
4. Вид травм,

### **Опасность возникновения пожара! Опасность взрыва!**

- Опасность искрения и перегрева
- Не используйте устройство в среде с опасностью взрыва.
- Осторожно обращайтесь с инструментом вблизи горючих материалов. Не держите инструмент направленным продолжительное время на одно и то же место.
- Не пользуйтесь устройством в помещениях со взрывоопасной атмосферой.
- Не пользоваться устройством в помещениях с возможным наличием легковоспламеняющихся материалов или газов.
- Не оставлять включенное устройство без присмотра.
- Никогда не закрывайте и не блокируйте сопло.
- Нанесённый горячий клей не должен попадать на кожу или другие части тела.

### Указания по технике безопасности

### **Предупреждение! Травмоопасно!**

- Наденьте соответствующую защитную одежду, чтобы защититься от ожогов. Защитите глаза и руки, надев защитные очки и огнестойкие перчатки.

- г) Не допускается использовать электрокабель не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для отключения вилки от штепсельной розетки. Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.
  - Не проводите работы на деталях, находящихся под электрическим напряжением.
  - Сетевой кабель вставляйте только в допущенные сетевые розетки или адаптеры. Убедитесь, что напряжение сети соответствует параметрам, указанным на заводской табличке.
  - Перед использованием проверьте прибор, кабель, удлинительный шнур и вилку на отсутствие любых повреждений или признаков износа материала. Поврежденные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
  - Не пользуйтесь инструментом в дождь под открытым небом.
  - Никогда не кладите нагретое устройство на бок. Заполнитель может вытечь неконтролируемо.
  - Остатки клея в камере плавления нельзя удалять насильно (например, отверткой). Это может повредить внутреннюю облицовку.
  - Охлажденные клеевые стержни нельзя насильно снимать (например, плоскогубцами).
  - Никогда не вытягивайте холодный клеевой стержень из устройства. Это может повредить транспортный механизм.
  - Работая над головой, следите за возможным капанием, чтобы избежать ожогов.
- Надевать защитные перчатки!
  - Носить защитные очки.
  - Содержать рукоятки и захватные поверхности сухими, в чистоте и не допускать попадания масла и смазки.
  - Ни в коем случае не храните и не используйте оборудование при температуре выше 60°C (140°F).
  - Не допускайте контакта с коррозионно-активными веществами.

## Указания по выполнению работы

- Хорошо проветривайте рабочее место. Газы и пары, возникающие при работе, часто вредны для здоровья.
- Держите устройство и вентиляционные отверстия чистыми, чтобы работать хорошо и безопасно.
- После 30 секунд склеивания следует выдерживать 150 секунд ожидания перед повторным использованием устройства.
- Никогда не нажимайте на спусковой крючок силой.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения. Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск электрического поражения.
- Nakon upotrebe, sigurno postavite uređaj i ostavite da se potpuno ohladi na površinama za odlaganje prije nego što ga pospremite.

## Принадлежности и запчасти

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth MASTERSERVICE. При обращениях с вопросами и при заказе запчастей обязательно указывайте номер артикула согласно фирменной табличке аппарата. С актуальным перечнем запчастей для данного прибора можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanager> или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

## Хранение

Хранить в сухом и недоступном для детей месте. Храните устройство вдали от веществ, вызывающих коррозию. Не храните устройство на открытом воздухе и берегите от пыли.

## Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковочные материалы подлежат повторному использованию без нанесения вреда окружающей среде.

### Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте отработавшие батареи, электрическое и электронное оборудование вместе с неотсортированными бытовыми отходами. Отработавшие батареи, а также электрическое и электронное оборудование должны быть

утилизированы отдельно. Отработавшие батареи, аккумуляторы и источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование, а также отработавшие батареи. Повторное использование и переработка отработавших батарей, а также старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшие батареи содержат среди прочего литий, а электронное и электрическое оборудование – ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

## Символы



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией.



**ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!**



Предупреждение: горячие поверхности!



Носить защитные очки.



Надевать защитные перчатки!



Класс защиты I



Если инструменты не используются, храните их в запортом сухом помещении, недоступном для детей.



Устройство можно использовать только в помещении. Прибор не должен быть влажным; избегайте попадания на него влаги и воды!



Электронные отходы (Директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования, WEEE)



Европейский знак соответствия

**RS**

## Tehnički podaci

### PIŠTOLJ ZA VRUĆE LEPLJENJE Art.

**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Napon strujne mreže	(V~)	220 - 240
Frekvencija el. mreže	(Hz)	50/60
Potrošnja energije	(W)	200
Radna temperatura	(°C)	140 - 230
Kapacitet topljenja	(kg/h)	1.2
Težina bez kabla za struju	(kg)	0.465
Radna temperatura	(°C)	0°C ... +40°C
Temperatura čuvanja	(°C)	0°C ... +40°C
Dimenzije D x Š x V	(mm)	290 x 205 x 75

### Za Vašu bezbednost



Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za buduću upotrebu ili za naredne vlasnike. Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosne napomene! Ako se ne pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.

### Namenska upotreba

Pištolj za vruće lepljenje namenjen je isključivo za lepljenje odgovarajućih materijala pomoću komercijalno dostupnih štapića za lepljenje. Služi za tačkasto ili površinsko nanošenje zagrejanog lepka na materijale poput drveta, papira, kartona, tekstila i plastike (ako su otporni na toplotu).

**Za štete nastale nenamenskom upotrebom odgovara korisnik.**

### Ponašanje u hitnom slučaju

Pokrenuti neophodne mere prve pomoći u zavisnosti od povrede i zatražiti kvalifikovanu medicinsku pomoć što je pre moguće. Zaštitite povređenog od daljeg povređivanja i smirite ga. Ako vam je potrebna pomoć, navedite sledeće informacije:

1. mesto nesreće,
2. vrstu nesreće,
3. broj povređenih,
4. vrstu povreda,

### **Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!**

- Opasnost od varničenja i prekomerne toplote
- Nemojte koristiti uređaj u okruženju sa opasnošću od eksplozije.
- Oprez pri upotrebi uređaja u blizini zapaljivih materijala. Nemojte usmeravati uređaj na jedno te isto mesto tokom dužeg vremena.
- Ne koristite uređaj u prostorijama sa eksplozivnom atmosferom.
- Ne koristite uređaj u prostorijama gde mogu biti prisutni lako zapaljivi materijali ili gasovi.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
- Nikada nemojte prekriti ili zatvoriti mlaznicu.
- Naneseni vrući lepak ne sme doći u kontakt sa kožom ili drugim delovima tela.

### Sigurnosna uputstva

### **Upozorenje! Opasnost od povrede!**

- Носите одговарајућу заштитну одећу како бисте се заштитили од опекотина. Заштитите очи и руке ношењем заштитних наочара и ватроотпорних рукавица.
- Nemojte zloupotrebljavati kabl za nošenje električnog alata, za kačenje ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja.

- Ne radite na delovima pod naponom.
- Isključite nekorišćene lemilice iz napona i pritiska. Proverite, da li se mrežni napon slaže sa podatkom na pločici sa tipom.
- Pre svake upotrebe proverite da li su uređaj, priključni kabl, produžni kabl i utikač oštećeni ili stari. Oštećeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom po kiši.
- Nikada ne postavljajte zagrejani uređaj na bok. Punični materijal može nekontrolisano iscuriti.
- Ostatke lepka u komori za topljenje nikada ne treba uklanjati na silu (npr. odvijačem). To može oštetiti unutrašnju oblogu.
- Ohlađene vruće ljepljene štapiće nikada ne treba silom uklanjati (npr. klijestima).
- Nikada ne izvlačite hladnu štapić za ljepljivo iz uređaja. To može oštetiti transportni mehanizam.
- Pazite na moguće kapanje pri radu iznad glave kako biste izbegli opekline.

- Nosite rukavice!
- Nosite zaštitne naočare.
- Držite drške i hvatajuće površine suvim, čistim i bez ulja i masti.
- Nikada ne čuvajte niti koristite uređaj na temperaturama iznad 60 °C (140 °F).
- Ne dovoditi u kontakt sa korozivnim materijama.

## Napomene u vezi rada

- Dobro provetrite radno mesto. Gasovi i isparenja koji nastaju tokom rada često su štetni za zdravlje.
- Održavajte uređaj i ventilacijske otvore čistima kako biste dobro i sigurno radili.
- Nakon 30 sekundi lepljenja treba sačekati 150 sekundi pre ponovne upotrebe uređaja.
- Nikada ne koristite obarač silom.
- Ako je korišćenje električnog alata na vlažnom mestu neizbežno, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem (RCD). Upotreba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.
- Nakon uporabe sigurno stavite uređaj i ostavite da se potpuno ohladi na površinama za pohranu prije nego što ga pohranite.

## Dodatni pribor i rezervni delovi

Ukoliko bi, i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda, ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth-master servis.

Za sva pitanja kao i prilikom porudžbine rezervnih delova molimo Vas da obavezno navedete šifru artikla koja se nalazi na natpisnoj ploči uređaja. Aktualna lista rezervnih delova nalazi se na stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ili se može zatražiti u najbližoj Würth filijali.

## Skladištenje

Čuvati na suvom mestu i van domašaja dece. Držite podalje od korozivnih supstanci. Ne skladištite na otvorom i u prašini.

## Odlaganje otpada

Elektroalat, dodatni pribor i pakovanja potrebno je ukloniti na ekološki način kako bi se isti reciklirao.

### Samo za države EU:



Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Stare baterije, stari električni i elektronski uređaji moraju se sakupljati i odlagati odvojeno. Izvadite stare baterije, akumulatore i sijalice iz uređaja pre odlaganja. Informišite se kod lokalnih

organa ili kod svog specijalizovanog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca možete zahtevati da besplatno preuzmu stare baterije, stare električne i elektronske uređaje. Ponovnim korišćenjem i recikliranjem svojih starih baterija, starih električnih i elektronskih uređaja doprinosite smanjenju potrebe za sirovinama. Stare baterije (posebno litijum-jonske), stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati koji, ako se ne odlazu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrišite sve lične podatke koji možda postoje na vašem starom uređaju.

## Simboli



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja.



OPREZ! UPOZORENJE! OPASNOST!



Opasnost od vrelih površina!



Nosite zaštitne naočare.



Nosite rukavice!



Zaštitna kategorija I



Alati koji se ne koriste treba da se čuvaju na suvom mestu, po mogućstvu na visokom mestu, van domašaja dece ili ih treba čuvati van pristupa.



Uređaj sme da se upotrebljava samo u unutrašnjem prostoru. Uređaj se ne sme kvasiti, zaštitite uređaj od vlage i mokre sredine!



E-otpad (WEEE direktiva)



Evropska oznaka usaglašenosti

### PIŠTOLJ ZA VRUĆE LIJEPLJENJE

Art.

**HKP 225-E COMPACT  
5707 300 0**

Napon strujne mreže	(V~)	220 - 240
Frekvencija el. mreže	(Hz)	50/60
Primanje snage	(W)	200
Radna temperatura	(°C)	140 - 230
Kapacitet taljenja	(kg/h)	1.2
Težina bez strujnog kabela	(kg)	0.465
Radna temperatura	(°C)	0°C ... +40°C
Temperatura skladištenja	(°C)	0°C ... +40°C
Dimenzije D × Š × V	(mm)	290 x 205 x 75

### Za vašu sigurnost



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima. Sačuvajte ovaj priručnik za kasniju upotrebu ili za sljedeće vlasnike. Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene! U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.

### Namjenska upotreba

Pištolj za vruće lijepljenje namijenjen je isključivo za lijepljenje odgovarajućih materijala pomoću komercijalno dostupnih štapića ljepila. Koristi se za točkasto ili površinsko nanošenje zagrijanog ljepila na materijale poput drva, papira, kartona, tekstila i plastike (ako su otporni na toplinu).

**Za štetu nastalu uslijed uporabe koja nije u skladu s namjenom odgovoran je korisnik.**

### Postupanje u slučaju nužde

Pružite povrijeđenoj osobi prvu pomoć koja odgovara vrsti ozljede i odmah potražite liječničku pomoć. Štitite ozlijeđenu osobu od drugih ozljeda i probajte je smiriti. Jako tražite liječničku pomoć, navedite sljedeće podatke:

1. Mjesto nezgode,
2. Vrsta nezgode,
3. Broj ozlijeđenih osoba,
4. Vrsta ozljede,

### **Opasnost od požara! Opasnost od eksplozije!**

- Opasnost uslijed stvaranja iskri i snažne vrućine
- Ne koristite uređaj u okruženju s opasnošću eksplozije.
- Pozor kod upotrebe naprave u blizini gorivih materijala. Napravu ne za duže vrijeme usmjeravati na jedno te isto mjesto.
- Nemojte upotrebljavati uređaj u prostorijama s eksplozivnom atmosferom.
- Uređaj ne upotrebljavati u prostorijama u kojima mogu biti prisutni lako zapaljivi materijali ili plinovi.
- Uključeni uređaj ne ostaviti bez nadzora.
- Nikada ne prekrivajte niti zatvarajte mlaznicu.
- Naneseno vruće ljepilo ne smije doći u dodir s kožom ili drugim dijelovima tijela.

### Sigurnosne napomene

### **Upozorenje! Opasnost od povređivanja!**

- Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću kako biste se zaštitili od opekline. Zaštitite oči i ruke nošenjem zaštitnih naočala i vatrootpornih rukavica.
- Ne zloupotrebljavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.
- Ne radite na dijelovima koji su pod naponom.

- Mrežni kabel smije se utaknuti samo u za to odobrene utičnice ili adaptere. Provjerite slaže li se napon električne mreže s podacima na označnoj pločici.
- Prije svake uporabe provjerite jesu li uređaj, priključni kabel, produžni kabel i utikač oštećeni ili istrošeni. Oštećeni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Napravu ne po kiši ne upotrebljavati na vanjskom prostoru .
- Nikada ne odlažite zagrijani uređaj na bok. Punilo može nekontrolirano istjecati.
- Ostatke ljepila u komori za taljenje nikada ne uklanjajte silom (npr. odvijačem). To može oštetiti unutrašnju oblogu.
- Ohlađene vruće ljepilice nikada ne treba silom uklanjati (npr. klještimaj).
- Nikada ne izvlačite hladnu ljepilicu iz uređaja. To može oštetiti transportni mehanizam.
- Pazite na moguće kapanje pri radu iznad glave kako biste izbjegli opekline.

- Nositi zaštitne rukavice!
- Nositi zaštitne naočale.
- Drške na površinama hvatanja držite suhim, čistim i bez masnoća.
- Nikada je ne skladištite ili upotrebljavajte na temperaturama iznad 60 °C (140 °F).
- Ne dovodite je u kontakt s nagrizajućim tvarima.

## Upute za rad

- Dobro prozračite radno mjesto. Plinovi i pare nastali tijekom rada često su štetni za zdravlje.
- Održavajte uređaj i ventilacijske reže čistima kako biste radili dobro i sigurno.
- Nakon 30 sekundi lijepljenja treba pričekati 150 sekundi prije ponovne upotrebe uređaja.
- Nikada ne koristite okidač silom.
- Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara. Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.
- Nakon uporabe sigurno stavite uređaj i ostavite da se potpuno ohladi na površinama za pohranu prije nego što ga pohranite.

## Pribor i rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würth MASTERSERVICE.

Kod svih pitanja i naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja. Aktualan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

## Skladištenje

Čuvati na jednom suhom mestu i izvan dometa za djecu. Držite podalje od nagrizajućih tvari. Nemojte skladištiti na otvorenom i držite dalje od prašine.

## Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu odnesite u pogon za ekološki prihvatljivo recikliranje.

### Samo za zemlje EU:



Stare akumulatorne, električne i elektroničke uređaje se ne smiju zbrinjivati skupa sa kućnim smećem. Stare baterije, električni i elektronički uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti. Prije zbrinjavanja odstranite stare baterije, stare akumulatorne i rasvjetna sredstva iz uređaja. Raspitajte

se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogu biti obvezatni, stare baterije, električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje Vaših starih baterija, električnih i elektronskih uređajatom, da se potreba za sirovinama smanji. Stare baterije (prije svega litij-ionske baterije, električne i elektronske stare uređaje sadrže dragocjene, ponovno upotrebne materijale, koje bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrišite postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.

## Simboli



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu.



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Upozorenje na vruću površinu!



Nositi zaštitne naočale.



Nositi zaštitne rukavice!



Klasa zaštite I



Alati koji se ne koriste se moraju čuvati na jednom suhom, što je moguće višljem mjestu, nedokučivo i nedostupno za djecu.



Uređaj se smije upotrebljavati samo u zatvorenom prostoru. Uređaj se ne smije smočiti te stoga zaštitite uređaj od vlage i tekućina!



Elektronički otpad (Direktiva OEE0)



Europski znak suglasnosti



Würth International AG  
Aspermontstrasse 1  
7000 Chur, SWITZERLAND  
info@wurth-international.com  
www.wurth-international.com

Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17  
74653 Künzelsau, GERMANY  
info@wuerth.com  
www.wuerth.com

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG  
Printed in Germany.  
Alle Rechte vorbehalten.  
Verantwortlich für den Inhalt:  
Abt. MPMP  
Redaktion: Abt. MCVP

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MCVP:TN-07/25

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.